

# ESTAR BIEN INFORMADO – ACTUAR RESPONSABLEMENTE

EL PROGRAMA INTERNACIONAL DE MEDIOS  
DE LA KONRAD-ADENAUER-STIFTUNG

|           |  |  |    |
|-----------|--|--|----|
| <b>3</b>  |  | PRÓLOGO  |    |
| <b>4</b>  |  | INTRODUCCIÓN   |    |
| <b>7</b>  |  | PROGRAMA DE MEDIOS DE LA KAS:<br>UNA HISTORIA DE ÉXITOS      |    |
| <b>9</b>  |  | EL TRABAJO EN LAS REGIONES                                   |    |
|           |  | ■ <i>En Asia</i> . . . . .                                   | 9  |
|           |  | ■ <i>En América Latina</i> . . . . .                         | 13 |
|           |  | ■ <i>En África Subsahariana</i> . . . . .                    | 16 |
|           |  | ■ <i>En Europa Sudoriental</i> . . . . .                     | 20 |
| <b>24</b> |  | LA KAS EN EL MUNDO   |    |
| <b>27</b> |  | PROYECTOS DE MEDIOS EN ALGUNAS OFICINAS<br>DE REPRESENTACIÓN |    |
| <b>35</b> |  | JONA: LA LECTURA DE LOS OTROS                                |    |
| <b>38</b> |  | ACTIVIDADES DE ACOMPAÑAMIENTO EN ALEMANIA                    |    |
| <b>39</b> |  | ALGUNAS CONTRAPARTES<br>DE LA KONRAD-ADENAUER-STIFTUNG       |    |
| <b>41</b> |  | PUBLICACIONES ACTUALES (SELECCIÓN)                           |    |

*Resumir la importancia de los medios libres e independientes para la democracia en una sola frase es fácil: sin medios libres e independientes no hay democracia. Un sistema democrático no puede ni desarrollarse ni sobrevivir donde se amenaza a periodistas, se censuran empresas de medios y se desintegran las condiciones marco legales que protegen el conjunto de los medios. En la República Federal de Alemania la libertad de prensa está plasmada en el art. 5, párrafo 1 de la Ley Fundamental. Se la vive a diario y se la defiende cada vez de nuevo.*

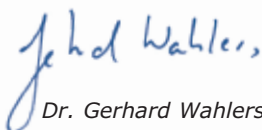
*Sin embargo, una mirada global a la situación de los medios a principios del siglo XXI ofrece un panorama insatisfactorio: dependiendo de las diferentes etapas de desarrollo político y económico de los países, los medios gozan mundialmente de una independencia y una libertad en dimensiones muy divergentes. Con base en una consulta anual sobre la situación de la libertad de prensa, la ONG "Freedom House" calificó sólo a 69 de 196 Estados como "libres" en 2010. En el ámbito mundial se ha registrado un retroceso de la libertad de prensa en los años recientes.*

*Quienes quieran apoyar los procesos de democratización tienen que fomentar el surgimiento de medios libres e independientes. Los periodistas contribuyen de manera determinante a la formación de la opinión política y con ello hacen un aporte imprescindible a la consolidación de la democracia. Facilitan el acceso a la información, explican circunstancias complejas y las ubican en el contexto político. Los periodistas comentan, animan debates públicos, ofrecen ideas, proveen transparencia y, generando opinión pública, controlan a los gobernantes. Para que sean capaces de todo esto se requieren condiciones marco legales, estándares éticos y una comunicación entre periodistas, políticos y ciudadanos que funcione.*

*Ello incluye en cierto modo el fortalecimiento de la comunicación política. Porque los protagonistas del ámbito político son convocados a exponer sus mensajes para el debate, aceptar las reglas del juego mediático, conocer el valor de la libertad y la transparencia y, por último, a percibir a los periodistas no como adversarios incómodos sino como actores que complementan el sistema democrático. Solamente así se puede desarrollar una competencia justa entre las ideas.*

*Desde principios de la década de 1970 la Konrad-Adenauer-Stiftung (KAS) lleva a cabo una promoción integral de los medios en el contexto de su cooperación internacional y europea. Iniciando proyectos específicos destinados tanto a actualizar los estándares de los periodistas como a apoyo a carreras universitarias ligadas a la comunicación de masas en América Latina se fue desarrollando toda una gama de actividades que fue agrupada a principios de los años noventa en un programa regional de medios para toda América Latina. Desde su comienzo este enfoque transfronterizo fue tan exitoso que la Fundación inició en 1996 otro programa de medios en Asia. Entre 2002 y 2007 siguieron programas respectivos en África Subsahariana y Europa Sudoriental.*

*Los medios libres e independientes son parte integral y total de cualquier sistema democrático. Promoverlos es misión y responsabilidad de la Konrad-Adenauer-Stiftung. Queremos hacer un aporte para que los medios a nivel mundial puedan cumplir su papel de contribuir al desarrollo y la consolidación de la democracia y hagan justicia a su responsabilidad política. Con el presente folleto me es grato poder ofrecerles un panorama actual del trabajo de medios de la KAS.*



Dr. Gerhard Wahlers

Secretario General Adjunto de la Konrad-Adenauer-Stiftung



# LIBERTAD DE MEDIOS Y COMUNICACIÓN POLÍTICA EN TODO EL MUNDO

## EL TRABAJO DE LA KONRAD-ADENAUER-STIFTUNG

A través de sus cerca de 80 oficinas en el extranjero y proyectos en más de 100 países, la Konrad-Adenauer-Stiftung realiza un aporte autónomo al fomento de la democracia, la legalidad y la economía social de mercado. Parte integral y esencial de este trabajo es el fomento a medios independientes y libres. En el ámbito mundial los colaboradores de la Fundación observan reiteradamente cuán en peligro están la libertad de los medios y la opinión, ya sea por la censura, la corrupción o las amenazas contra periodistas críticos. Al efecto, un tema central en todas las oficinas en el extranjero lo constituye la generación de la información libre, responsable y éticamente fundada en la cooperación con las contrapartes locales. Porque los periodistas, ya que trabajen para los medios impresos, radioemisoras o televisoras o publiquen su información en Internet, procuran que la gente reciba informaciones actuales y fiables, que pueda informarse ampliamente y sobre este fundamento formarse su propia posición fundada. Sólo el ciudadano sólidamente informado puede transmitir su opinión de manera efectiva dentro de los procesos de decisión en las esferas de la política, la sociedad y la economía y de tal manera impulsar el desarrollo democrático.

El programa internacional de medios de la KAS, con sus cuatro sedes en Buenos Aires, Singapur, Johannesburgo y Sofía, complementa el trabajo de las diferentes oficinas en el extranjero en este campo. Así, cuatro colaboradores en cuatro continentes representan a la KAS en las áreas que abordan la libertad de medios y la comunicación política y ofrecen apoyo ante retos similares en diferentes regiones en el ámbito de los medios y la comunicación política.

Particularmente en lugares donde se censura a las empresas de medios informativos y se amenaza a los periodistas, la KAS actúa ofreciendo actividades. Porque también en la dictadura la formación de la opinión es un requisito para el cambio y la transformación. Nuestro objetivo consiste en promover a los medios en relación con el ejercicio de su trabajo, fortalecer las condiciones marco legales para un desenvolvimiento independiente del paisaje mediático y configurar las bases para una libre formación de la opinión en la política y la sociedad.

La KAS aboga mundialmente por:

- periodistas independientes, que asumen su función sociopolítica de informar y vigilar;
- un paisaje mediático independiente y diverso;
- una comunicación política profesional basada en valores entre ciudadanos, políticos y sociedad civil.

La primera área se dedica sobre todo a la actualización del estándar informativo de periodistas, mientras en la segunda área la KAS ofrece proyectos en relación con los temas de derecho, política y ética de medios. El eje de trabajo "comunicación política" se ha revalorizado significativamente en los años pasados.



*En el marco de su taller anual estratégico en Berlín los representantes a cargo discutieron el trabajo y la orientación del programa de medios. En la foto, de izquierda a derecha, los directores de las oficinas del programa de medios de la KAS en Buenos Aires, Singapur, Johannesburgo y Sofía: Peter Alberto Behrens, Paul Linnarz, Frank Windeck (2005 a 2010; desde 2010 Markus Brauckmann) y Matthias Barner con la coordinadora del programa de medios, Julia Steffenfauseweh (2010-2011, desde 10/2011 Angelika Mendes).*

## EJE DE TRABAJO: ACTUALIZACIÓN DE PERIODISTAS

Los periodistas, solamente al disponer de las herramientas correspondientes y el conocimiento especializado necesario, pueden actuar como “cuarto poder” en el Estado. A tal efecto, a fin de aportar a la formación de la opinión en aras del fomento de la democracia, la KAS focaliza en el marco de su primer eje de trabajo sus actividades internacionales en el área de los medios para promover la calificación profesional y política de los comunicadores. Hoy en día este proceso de calificación está enfrentado a dos grandes retos: la digitalización y los impactos de la crisis económica y financiera mundial sobre el conjunto de los medios en cada país. Debido a la crisis, las empresas de medios enfrentan actualmente una baja masiva de anuncios y publicidad. Muchas editoriales pequeñas, por ejemplo en Asia y América Latina, han tenido que despedir hasta la mitad de su plantilla en las redacciones por las mermas financieras. Para reducir los gastos de personal se emplean menos reporteros y se usan más textos y fotos de agencias noticiosas. Adicionalmente, las editoriales recurren con una frecuencia cada vez mayor al “periodismo participativo”, de modo que la credibilidad de los contenidos se ve expuesta a una dura prueba. Fuera de la reducción de los gastos de personal, los periodistas enfrentan profundas innovaciones tecnológicas. Incluso periódicos pequeños tienen que integrar blogs, Twitter y Facebook en el trabajo cotidiano de su redacción. Las labores profesionales en las redacciones, sin embargo, se van adaptando a estas nuevas formas y los periodistas y los editores reciben la capacitación correspondiente. El perfil profesional del periodista se ha transformado drásticamente: el redactor moderno tiene que manejar diferentes herramientas tecnológicas, tiene que revisar la avalancha de informaciones que tiene a su disposición en cuanto a su credibilidad, clasificarlas según su importancia y ubicarlas en su respectivo contexto. Por tanto, para la KAS las ofertas de calificación en el ámbito de los medios cruzados adquieren una mayor relevancia.

## EJE DE TRABAJO: PAISAJE MEDIÁTICO DIVERSO E INDEPENDIENTE

Los comunicadores en todo el mundo pueden tener la mejor formación posible, sin las condiciones marco oportunas, sin embargo, no son capaces de emplear sus capacidades y hacer un aporte a una democracia vivaz. Sin un paisaje mediático libre e independiente no es posible desarrollar ampliamente la opinión pública. En todo el mundo los periodistas son objeto de amenazas reiteradas, con frecuencia los actores políticos ejercen presión sobre casas editoras enteras. A tal efecto, para el trabajo de la KAS, los grandes temas de política, derecho y ética de medios cumplen un papel especial. Mientras la política de

medios define las condiciones marco para el trabajo de los periodistas, el área ética de medios enfoca una postura de los comunicadores en su interacción con la política y la sociedad civil que esté guiada por valores. En este campo, el trabajo de medios de la KAS apunta primordialmente al personal directivo de las empresas de medios y los representantes de la política y la justicia.

## EJE DE TRABAJO: COMUNICACIÓN POLÍTICA

Las actividades relacionadas con la comunicación política ocupan un lugar cada vez más importante en el trabajo internacional de medios de la KAS. Porque en contraposición a otros actores de la cooperación para el desarrollo, en el tema de medios la Fundación no persigue un enfoque técnico sino explícitamente político. Para facilitar una competencia justa de las ideas se exige a los políticos y sus equipos de relaciones públicas poner a discusión sus mensajes políticos y entrar en un diálogo con los ciudadanos. A la vez se puede observar que la comunicación política se maneja ahora mucho menos a través de los actores tradicionales como los partidos o asociaciones. El Internet mismo con sus plataformas y redes actúa como canal de comunicación política y de movilización. Nunca antes ha sido más fácil y económico divulgar las propias ideas políticas – desde el blog hasta el video en YouTube, desde la página web hasta el mensaje de SMS, desde la cuenta en Facebook hasta el reportero ciudadano que revela lo que la radiodifusión cercana al Estado quiere encubrir. En la era digital cada persona que dispone de acceso a Internet o de un teléfono móvil puede participar en la comunicación política, lo cual implica también que los actores tradicionales divulguen sus contenidos y objetivos mucho más por Internet que antes, los sometan al debate y tengan que organizar sus propias redes digitales. En su tercer eje de trabajo internacional de medios, la KAS ofrece actividades que apuntan a una profesionalización de la comunicación política.

El repertorio de las actividades que realiza la KAS en el extranjero incluye conferencias nacionales e internacionales, seminarios, talleres, mesas redondas, programas de radio, cursos y planes de estudio, ciclos de actualización por Internet, investigaciones, análisis, encuestas, intervenciones de expertos, publicaciones impresas y en línea, programas de visita y diálogo en Alemania y el otorgamiento de becas universitarias en el ámbito de los medios. El programa regional de medios de la Konrad-Adenauer-Stiftung así como los proyectos específicos en las diferentes oficinas en el extranjero siempre trabajan sobre la base de una cooperación de confianza respecto de las contrapartes locales. Las redes que se han desarrollado en el transcurso de los años nos ayudan a incidir de manera suprarregional y a largo plazo.



## EL PROGRAMA DE MEDIOS DE LA KAS: UNA HISTORIA DE ÉXITOS

Si bien es cierto que de pequeños comienzos surgen buenas obras, esta frase con toda seguridad se la puede aplicar a los programas de medios de la Konrad-Adenauer-Stiftung. Si en un primer instante, a principios de la década de los ochenta, se trataba de proyectos específicos destinados a la formación de periodistas, la formación política y la promoción de carreras universitarias recientemente creadas en la esfera de la comunicación, en la actualidad se ha ido progresando hasta llegar a un fomento sectorial y articulado en cuatro continentes. En el marco de los programas regionales, expertos locales atienden en el África Subsahariana, en Asia, América Latina y Europa Sudoriental una gama impresionante de actividades que hacen justicia a la creciente relevancia que está adquiriendo el sector de medios para el desarrollo de la democracia a nivel mundial. Este tema todavía no constituye una evidencia en el marco de la cooperación alemana para el desarrollo.

Mientras que los medios en la fase temprana de la cooperación para el desarrollo fueron considerados como el vehículo principal para un cambio de posiciones y actitudes, un vehículo para promover el desarrollo, pronto fue ganando terreno la desilusión. Particularmente las inversiones inmensas en el hardware muchas veces no surtieron los resultados deseados, faltó la sostenibilidad. Una consecuencia de ello fue el recorte de los recursos del presupuesto asignados al el sector de los medios, y organizaciones antes sumamente activas se retiraron casi por completo. Hoy en día los donadores siguen dando poca prioridad a la temática.

A contracorriente, la Konrad-Adenauer-Stiftung amplió continuamente su compromiso y centró su labor en sus competencias principales. En lo que respecta a América Latina, ello significó otorgarle una importancia central al tema de la comunicación política, particularmente en lo que concierne a la articulación con respecto a las contrapartes políticas de la Fundación y específicamente con los socios políticos. Implicó a la par mejorar las condiciones marco para un funcionamiento libre, democrático y pluralista de los medios. Sin embargo, tanto los periodistas como los propietarios de medios seguían siendo, igual que en los otros continentes, un grupo meta central: sin su compromiso calificado y basado en la ética, sin su compromiso frente a su función de vigilante, ningún ciudadano será capaz de formarse un juicio sólido sobre procesos y decisiones en el ámbito político.

La construcción de confianza durante años y la fiabilidad siguen siendo un fundamento sólido particularmente en este aspecto de los proyectos de medios. Es poco usual que una institución con una marcada identificación política y raíces ideológicas evidentes como la Konrad-Adenauer-Stiftung tenga acceso a un grupo de profesionales que en su labor se destaca por su desconfianza por principio. Sin embargo, diversos talleres con los y las periodistas, eventos con facultades universitarias de orientaciones divergentes y también el enfoque de los temas más controvertidos se logran en un ambiente de respeto mutuo y en el marco de altos estándares profesionales, constituyendo esto último un motivo de orgullo.

Un ejemplo: En Perú la Konrad-Adenauer-Stiftung adquirió el compromiso a largo plazo de participar en la formación política a través de la radio y la televisión y estuvo cooperando con un instituto correspondiente de la universidad católica. En un momento en el cual las actividades terroristas del Sendero Luminoso se encontraban en su punto álgido, la Universidad de Ayacucho, objetivo frecuente de violencia directa, se dirigió a la KAS pidiendo apoyo. Nos dijeron que la educación escolar formal en la provincia había colapsado por completo, quedando únicamente mediante la radio de la universidad la esperanza de poder transmitir contenidos aptos para la formación de los ciudadanos, los derechos humanos y la protección del medio ambiente. Simplemente faltaba un apoyo financiero. Una organización no gubernamental holandesa estaba dispuesta a participar pero solamente bajo la condición de que un segundo donador internacional se embarcara en esta empresa para diversificar el riesgo. Bajo la promesa de la más alta confidencialidad – en este tiempo los terroristas estuvieron omnipresentes también en la capital Lima – la Konrad-Adenauer-Stiftung se comprometió a prestar ayuda. Las transmisiones se realizaron exitosamente, nunca se mencionaron los nombres de los patrocinadores. Muchos años después – el Sendero Luminoso había ya cesado sus actividades en gran parte – se llevó a cabo un seminario de medios de la KAS en la facultad de comunicación de la Universidad. El rector y la decana recordaron con palabras conmovedoras la ayuda de entonces. Ahora casi sería imposible no encontrar ofertas de apoyo y de proyectos, pero en aquel tiempo no había casi nadie dispuesto a apoyar. Esto no se habría de olvidar...

De tal forma, en el transcurso de muchos años muchas redes resistentes surgieron en áreas "tradicionales" y nuevas del trabajo. Expertos en el campo de la comunicación política así como los que actúan en la red Organización de Consultores Políticos Latinoamericanos (OPLA) en América Latina aprovechan eventos de la KAS para intercambiar experiencias y analizar las mejores prácticas que ellos emplean a la vez como retroalimentación para el trabajo de capacitación y actualización. Muchos periodistas exitosos ofrecen frecuentemente su conocimiento a sus colegas más jóvenes, de igual forma lo practican sus compañeros en los ámbitos del trabajo de prensa y relaciones públicas. Programas de intercambio y de visita en Alemania van completando reiteradamente estas actividades.

Al efecto, la lucha por la libertad de prensa tanto interna como externa sigue siendo una constante del trabajo. Si antes los gobiernos fueron frecuentemente los que imponían restricciones mediante la intervención directa e indirecta, la censura incluida, hoy hay nuevos factores que causan preocupación: la concentración económica en el sector de medios limita el pluralismo y la dependencia de algunos pocos anunciantes lleva a concesiones inadecuadas.

Para muchos periodistas la autocensura forma parte de su trabajo cotidiano, por ejemplo cuando el crimen organizado trata de impedir la investigación comprometida y de acallar a testigos críticos. Como contrapeso se sigue necesitando también y precisamente la presencia de una fundación política y un trabajo de medios comprometido urge más que nunca.

*Frank Priess,  
Representante de la  
oficina de la KAS  
en México*





## EN ASIA

Lo que en Asia es válido para las condiciones marco sociales y culturales, políticas, legales y económicas, se puede trasplantar sin restricciones a los paisajes mediáticos de este continente: es prácticamente imposible que haya más diversidad. Existen mundos entre países como Vietnam con sus medios fuertemente controlados y Estados como las Filipinas con una amplia libertad de prensa, entre una nación completamente digitalizada como Singapur y un país como Camboya con accesos al Internet comparativamente escasos, lentos y caros. También separan mundos a India con su enorme mercado de periódicos y Laos con sus tirajes mínimos incluso en cuanto a sus publicaciones suprarregionales o "nacionales".



La redacción de  
*The Nation*, Tailandia.

Para comparar la situación de medios en los diferentes países se tienen que delimitar entre sí los respectivos criterios de evaluación y considerar importantes factores de influencia dentro de contextos muy específicos, que a veces van contra lo que acostumbran a ver y oír ojos y oídos "occidentales". Es posible que un Estado asiático sea precisamente un modelo en un aspecto determinado mientras que en otros, despierte temor en observadores extranjeros.

Si bien es cierto que los medios indios gozan, por ejemplo, de una amplia autonomía en lo que se refiere al régimen de la prensa, la intervención financiera del ámbito económico y político es considerable. Una razón es que, por ejemplo, las editoriales no han aumentado desde hace años el precio por cada ejemplar de prensa por motivos de competencia. Hoy en día un periódico que se compra en un kiosco cuesta mucho menos que el papel en el que está impreso. Las pérdidas se deben compensar por los ingresos que se registran por anuncios. Pero para muchos medios indios eso no es suficiente. La censura del Estado, conocida de otros países, es sustituida por el soborno y la corruptibilidad de propietarios de medios y periodistas. Las muy comunes paid news, – artículos pagados y redactados en beneficio del respectivo cliente o para difamar a oponentes – perturbaron en 2009 la campaña electoral y dañaron a largo plazo el prestigio internacional de los medios del subcontinente.

Tomando en cuenta sus varios cientos de periódicos, a Camboya habría que considerarla en el fondo como un paisaje mediático pluralista. Sin embargo, haciendo caso omiso incluso de la amplia influencia política de los diferentes partidos políticos en el país, el panorama se oscurece simplemente por el hecho de que la gran mayoría de las publicaciones no está respaldada por una editorial que funcione bien. Más de un periódico, particularmente en áreas rurales, se publica irregularmente o sólo cuando el tiraje respectivo es completamente financiado por terceros. En este caso el donador decide sobre los contenidos, y de la autonomía de la redacción no queda lo más mínimo. No pocas veces las empresas de medios existen de facto solo en el papel y lo único que los propietarios quieren con la licencia para su empresa es conseguir una credencial oficial de prensa que garantice a su portador cierta influencia en Camboya.

En las Filipinas tampoco se puede hablar de una libertad de prensa irrestricta. Se trata allí de familias organizadas en clanes que están en competencia y hacen notar



Los "creadores de redes" de la redacción de ANN en Bangkok.

su influencia en los medios, ya sea como clientes imprescindibles de anuncios y avisos comerciales que alquilan como blocktimer horas enteras de la transmisión para sus mensajes en las emisoras locales, preferentemente durante el programa matutino que tiene un gran alcance, o sea en el peor de los casos con una violencia brutal. En este contexto la masacre de Maguindanao marcó un triste récord: nunca antes murieron más periodistas en todo el mundo en un solo día ejerciendo su trabajo que en noviembre de 2009 en esta provincia en el sur de las Filipinas. Difícil se hace ya comparar la situación de los medios en Asia basándose exclusivamente en las condiciones legales y considerando determinados índices. Pero igualmente contradictorias se presentan las circunstancias en un mismo país en relación con las diferentes regiones o con las diversas empresas de medios.

China, por ejemplo, no se la puede entender como un ente homogéneo en lo que se refiere a la situación de los medios. Si bien hay una serie de temas tabúes y tanto la prensa como la radiodifusión en la República Popular pueden considerarse como sometidas a control, existen diferencias significantes entre un órgano de Estado en Beijing y un periódico regional en Guangzhou que se financia por suscripciones y anuncios. En el área conflictiva marcada por restricciones estatales y jurídicas, el mercado es un factor que impulsa el desarrollo: dentro de los últimos 20 a 30 años el número de periódicos en China se ha multiplicado de menos de 300 títulos a más de 2000 en la actualidad. En el marco de la dura competencia por lectores y cuotas de mercado también se van explorando cuidadosamente márgenes de maniobra en cuanto al contenido. En el mercado de medios chino, donde existe una dura competencia, no es precisamente la propaganda aburrida la que promueva las ventas. Un científico de medios de la Universidad de Hong Kong resumió el proceso valiéndose de una simple formulación: "Los medios en China están controlados. Los medios cambian. También los cambios se controlan. Pero también el control cambia."

Es en el espacio de las diferencias entre país y país y entre las mega-ciudades y las áreas rurales, en donde se focaliza el programa de medios del encargado de

Asia de la Konrad-Adenauer-Stiftung. Desde su sede en Singapur, el equipo atiende los proyectos regionales entre Corea del Sur y Uzbekistán y de Mongolia a Sri Lanka. Si bien la complejidad y la heterogeneidad de la región en cuestión prácticamente imposibilitan cualquier solución estandarizada con vistas a construir y consolidar estructuras de medios democráticas, la mezcla tan polícroma ha significado a la vez una oportunidad respecto de los métodos de trabajo y el enfoque del programa de medios desde que se inició a finales de los años de 1990. Los colaboradores se consideran a sí mismos sobre todo como "creadores de redes" y su oferta se considera como una plataforma para el intercambio de experiencias. En toda la región se ha logrado ganar la colaboración de representantes de renombre del ámbito de los medios y la política y también a figuras de la ciencia y la economía como autores, ponentes o participantes del debate. Considerables son a veces las diferencias o "desniveles" en la discusión que apunta de manera consecuente a procesos y retos supranacionales. Pero ello caracteriza precisamente lo atractivo de la oferta. Hace tiempo un periodista alemán comparó este proceso con una "central reguladora de mareas".

#### TRANSFERENCIA DE CONOCIMIENTO ENTRE IGUALES

Si bien un país determinado puede estar a la vanguardia del desarrollo en un ámbito relevante en relación con la situación de los medios, en otras áreas puede que se encuentre en un nivel mucho más bajo en comparación con sus vecinos asiáticos. Por lo menos temporalmente, dado que más de un proceso de desarrollo toma un desarrollo vertiginoso impulsado por la irrefrenable dinámica tecnológica, social y económica en Asia. Estados con un nivel macroeconómico relativamente bajo dan verdaderos saltos (loop jump) con innovaciones en el campo de los medios, tal vez totalmente inesperados, saltos que son recibidos sin embargo con mucha atención a nivel internacional. Por lo tanto, todos los países de la región en cuestión pueden aprender el uno del otro en diferentes áreas. Al efecto, las características principales del programa de medios incluyen el intercambio abierto de experiencias respetando a la vez las muy diversas condiciones marco en la región de incidencia.

#### ENFOQUES INNOVADORES MÁS ALLÁ DEL NEGOCIO COTIDIANO

Actualmente mucho está en juego para más de un medio informativo tradicional. En 2009 también en Asia la crisis económica mundial puso el dedo en la





*Periodistas de todo el mundo invitados en la KAS: Ravindra Kumar, director de The Statesman de India al lado de Dr. Heinz-Rudolf Othmerding de la Agencia Alemana de Prensa (dpa).*



*En el marco de la conferencia con motivo del décimo aniversario de la existencia de Asia News Network: de izquierda a derecha Paul Linnarz (programa de medios Asia de la KAS), Choi Nam-hyun (director de The Korea Herald) y Oh Yun-je (vicepresidente de Samsung DMC).*

llaga. Los modelos tradicionales de venta de anuncios y avisos comerciales se muestran obsoletos. Los grupos poblacionales de menor edad toman cada vez menos el periódico en sus manos y en su lugar se informan mediante blogs y sus redes sociales "virtuales". Contenidos móviles para smartphones y aplicaciones utilizados para una información muy especializada cuestionan la rutina de trabajo en las redacciones. Es un hecho seguro de que los procesos inherentes a la formación de opinión y el ideario de valores van cambiando con las nuevas "revelaciones públicas hechas por particulares" y la oferta de información en Internet, que es independiente del lugar y de la hora. Pero queda por verse, en qué dirección irán los cambios. Para el análisis más profundo acerca de cuestiones que conciernen al futuro papel y la ética de los medios en un entorno que se transforma velozmente, el programa de medios con sus conferencias, talleres y publicaciones va creando una plataforma más allá del negocio cotidiano. Al efecto, formatos como el encuentro anual Asian-European-Editors' Forum integran también a representantes de Alemania y Europa.

#### REDES SIN PREJUICIOS

La discusión propositiva de las diferentes condiciones marco de país en país presupone el respeto frente a los actores. Por tanto, Asia News Network (ANN), que desde hace más de diez años recibe la atención del programa de medios y reúne a representantes destacados de los medios de casi 20 países de la región en cuestión, promueve los contactos directos entre los miembros. De los continuos encuentros han surgido amistades en el ámbito internacional que son muy resistentes y permiten abordar temas sensibles en debates controvertidos ante invitados de primer orden de la política y la economía. De esta forma las conferencias de Asia News Network llevan cuestiones rela-

cionadas con la libertad de prensa o la intervención económica en los medios también a países que bajo otras circunstancias no estarían enfrentados con estas problemáticas o no tratarían los aspectos nacionales. El diálogo con dirigentes del ámbito de la política y la economía se realiza públicamente y los resultados se plasman en la cobertura informativa para los miembros de ANN. De aquí salen impulsos de peso en materia del derecho y de la política de medios.

#### ACTUALIZACIÓN CON EFECTOS A LARGO PLAZO

Los paisajes mediáticos en Asia se encuentran en transformación. A la vez los periodistas y los ejecutivos de medios pertenecientes a la generación de los nativos digitales conquistan los altos niveles de dirección. Para ellos el programa de medios de la KAS ofrece desde hace diez años una amplia gama de ofertas de actualización con el Konrad Adenauer Asian Center for Journalism (ACFJ). La institución contraparte ubicada en la Universidad Ateneo en Manila se dirige mediante el estudio a distancia a comunicadores de toda la región en cuestión. Requisitos son algunos años de experiencia profesional y un suficiente conocimiento del inglés. Los participantes terminan sus estudios de posgrado de casi dos años con una Maestría en Periodismo. Además de la transmisión de conocimientos especializados, por ejemplo en la materia del periodismo multimedia, hay seminarios sobre ética y derecho de medios. Celebrando reuniones continuas con los ex alumnos y el Forum for Emerging Leaders in Asian Journalism que se organiza anualmente, el programa de medios asegura que también los directivos de nueva generación cuiden y consoliden sus contactos personales con los y las colegas en la región a largo plazo.

*Paul Linnarz, Director del programa de medios Asia*  
<http://www.kas.de/medien-asien/>

## EN AMÉRICA LATINA

Desde un punto de vista histórico, América Latina es junto con Estados Unidos y Europa, un precursor en el desarrollo de la moderna cultura de medios. Tiempo antes de que se establecieran muchos de los grandes periódicos europeos, ya se había fundado en 1870 La Nación en Argentina. Familias de editores, como los Miró Quesada en Perú o los Chamorro en Nicaragua, encarnan una dinámica y añeja tradición empresarial en el sector de medios de la región. A este sector pertenecen tanto el consorcio mediático mexicano Televisa, activo a nivel mundial, como cientos de pe-

riódicos regionales en Brasil o Argentina o hasta miles de radios comunitarias en Bolivia o Ecuador. También la calidad del periodismo latinoamericano resulta indiscutible: Mario Vargas Llosa y Gabriel García Márquez fueron periodistas reconocidos y exitosos mucho antes de convertirse en escritores de renombre mundial. Todo esto habla de un desarrollo mediático dinámico y vital en América Latina. A esto se añade el hecho de que en la región dominan condiciones comparativamente democráticas. Por tanto, se puede decir de manera general que los periodistas latinoamericanos no sólo disfrutaban de mayores libertades que la mayoría de sus colegas africanos o asiáticos, sino que también tienen una mayor experiencia en el trato diario con políticos bajo las reglas de juego de las democracias en funciones, aunque éstas no siempre sean intachables.



*De la capacitación en medios a la práctica: políticos responden a la prensa local (en este caso en Córdoba, Argentina)*

Y, no obstante, numerosas rupturas, profundos conflictos y serios peligros caracterizan la relación entre política, medios, periodistas y sociedad en América Latina. Muchos periodistas entre el Río Bravo y la Tierra del Fuego temen todavía por su vida, están sometidos o son puestos bajo presión por políticos o por sus propios jefes. Con frecuencia están solos y, por tanto, son vulnerables a la cooptación y la corrupción. Aquéllos que se pueden permitir una cierta independencia caen en una relación profesional con los políticos que no pocas veces degenera en un compadrazgo político o en una oposición de corte fundamentalista.

Las empresas de medios privadas no siempre desempeñan un papel útil en este contexto. La mayoría de ellas no se enfrenta a una competencia auténtica y justa. El panorama mediático en la mayoría de los países latinoamericanos es dominado, cuando mucho, por dos o tres grandes empresas. A éstas se les reprocha el hecho de que en los últimos veinte años, en los que han luchado por ser competitivas a nivel global, hayan descuidado lo más importante: sus productos. A las nuevas condiciones marco provocadas por la aparición de las "nuevas" tecnologías, la mayoría habría respondido con "viejos" recursos: más sensacionalismo, menos periodismo investigativo, incluso peores condiciones de trabajo para los periodistas. Resulta asimismo preocupante el hecho de que los medios privados dependan también económicamente cada vez más de los gobiernos e instituciones estatales, sobre todo porque éstas últimas han conservado o incrementado su posición como los clientes publicitarios más importantes en los medios latinoamericanos. Pero al mismo tiempo los medios siguen reclamando un papel social privilegiado, por lo que cada vez se topan con un mayor escepticismo en amplios sectores de la sociedad.

Por otra parte, muchos gobiernos se aprovechan de ese escepticismo de forma más o menos populista para desacreditar a medios y periodistas. Los medios son puestos bajo un creciente control estatal, ya sea mediante la fundación de canales estatales de televisión, mediante la compra de periódicos hasta ese momento independientes o simplemente a través de una legislación a modo. De facto, en grandes partes de América Latina ni los medios ni los periodistas disponen de condiciones marco legales adecuadas dentro de las cuales puedan desenvolverse de manera libre, pero siguiendo reglas claras.

En consonancia con procesos que se pueden observar en todo el mundo, las innovaciones tecnológicas han influido de manera decisiva en las relaciones recíprocas entre política, medios, periodismo y sociedad. Hoy no sabemos todavía si dentro de cincuenta años en América Latina y en todas partes seguirá habiendo medios y periodistas en el sentido en el que los entendemos hoy. Lo que sí sabemos es que debemos conservar y fortalecer idealmente la función de guardián, tan importante para la democracia, si es que queremos seguir encontrando en América Latina estructuras por lo menos democráticas hasta cierto punto.

En relación con el objetivo superior de la Fundación, o sea, el fomento a la democracia, la KAS dispone, sobre todo en América Latina, de competencias únicas para enfrentar los problemas descritos y aportar a su solución:

*Comunicación política: una prioridad en el trabajo en América Latina, también en el debate público, como aquí en la televisión argentina con los asesores de la OCPLA Carlos Fara, Jorge dell Oro y Carlos Germano.*

- Desde hace aproximadamente 50 años estamos presentes en la región. Más aún: las primeras oficinas internacionales de representación de la Fundación se abrieron en Santiago de Chile y Caracas. Esta presencia regional continua y estable, combinada con una antigua estructura de contrapartes forjada a lo largo de muchos años, nos brinda un profundo conocimiento, sobre todo de los procesos informales (de comunicación), que con frecuencia son más relevantes en la vida política que los procesos formales.

- Disponemos de un acceso privilegiado particularmente a aquellos actores políticos que comparten nuestras visiones políticas, una circunstancia que nos permite colaborar con ellos en una atmósfera de confianza política y, de ser necesario, poder discutir y manejar asuntos conflictivos.

- Al mismo tiempo, nuestra reputación en la región va más allá de los círculos que nos son ideológicamente afines. Gracias a ello logramos también reunir a partes en conflicto y ayudarlas a encontrar soluciones conjuntas

Sobre estas bases la KAS estableció en América Latina en 1993 el primer programa regional de medios que siempre ha sido dirigido por expertos en el área con una larga experiencia profesional: periodistas, pero también expertos en medios y asesores en comunicación. Durante ese tiempo hemos asesorado a contrapartes como la Federación Latinoamericana de Facultades de Comunicación Social (FELAFACS), acompañamos a la fundación de la Asociación Iberoamericana del Derecho a la Información y la Comunicación (AIDIC) y formamos parte de la Organización de Consultores Políticos Latinoamericanos (OCPLA).





En el ámbito profesional de la comunicación política apoyamos en la actualidad, por ejemplo, al tribunal electoral en Panamá para que fortalezca sus capacidades en su en la esfera de comunicación de crisis mediante un programa de prevención de crisis. O elaboramos en conjunto con partidos políticos, como por ejemplo el Partido Conservador en Colombia, una estrategia de comunicación con vistas a ganar nuevos afiliados en zonas rurales. Para tales proyectos de asesoría desarrollamos un método de trabajo específico, KOMPARTIDO, mediante el cual iniciamos de forma exitosa y sistemática proyectos de asesoría a largo plazo que acompañamos continuamente. Estas asesorías están apuntaladas por medidas de capacitación, tales como la Academia de Comunicación Política, en la que los directivos de la comunicación y las nuevas generaciones de las instituciones asesoradas pueden ampliar sus competencias en las áreas donde haya necesidad. Para ello colaboramos estrechamente con la red de asesores OCPLA.

En el ámbito aquí descrito nuestro objetivo es impartir una profesionalización sistemática y fortalecer así los recursos de comunicación que ya existen en partidos e instituciones.

En el campo de la política, el derecho y la ética de medios asesoramos, por ejemplo, a periodistas peruanos acerca de cómo introducir conjuntamente una versión local de la Conferencia Federal de Prensa alemana, como sucedió en su día en Argentina. O discutimos con políticos brasileños acerca de qué aspectos del sistema radiofónico dual alemán – la coexistencia de la radiodifusión privada y la de derecho público – podrían ser útiles en su país. Para ello recurrimos a los expertos de AIDIC. Ofrecemos foros en los que tomadores de decisión en la política, los medios, el periodismo y la justicia puedan intercambiar opiniones sobre los grandes retos pendientes en el ámbito de la regulación de medios.

En este segundo ámbito de trabajo pretendemos crear o fortalecer instituciones así como hacer aportaciones constructivas a la asesoría parlamentaria de la jurisdicción relevante.

En el área de la actualización periodística realizamos estudios que ponen de manifiesto cómo han cambiado las reglas de la convivencia profesional entre políticos, periodistas y medios, y ponemos a su disposición ofertas para profesionalizar la relación entre ellos. O ofrecemos especialmente a periodistas y otros grupos meta, por medio del portal Medios Latinos ([www.medioslatinos.com](http://www.medioslatinos.com)), amplias informaciones sobre los medios en América Latina: empezando por el tiraje del diario argentino El Clarín hasta las leyes existentes en México sobre la libertad de expresión, pasando por artículos de fondo acerca del conflicto entre el gobierno y los medios en Ecuador y Venezuela. En este tercer ámbito de trabajo nuestro objetivo consiste en capacitar a los periodistas para hacerse conscientes de los riesgos de la profesión que amenazan su vida y enfrentarlos activamente. El eje de la capacitación lo constituye su función como guardianes de la democracia.

Debido a las mencionadas condiciones que existen en la región así como a las ventajas competitivas de que goza la KAS en América Latina, el programa de medios tiene un enfoque político más acentuado. Esto se aplica tanto a la relativa prioridad del ámbito de trabajo de comunicación política como a la orientación de las actividades en los otros dos ámbitos, en los que el impacto político se prioriza.

*Peter-Alberto Behrens,*  
 Director del programa de medios América Latina  
<http://www.kas.de/medien-lateinamerika/>

## EN ÁFRICA SUBSAHARIANA

Mientras que en Europa a lo largo de mucho tiempo se fue constituyendo una cultura de medios claramente diferenciada, en África Subsahariana tal no fue posible, ya que en las sociedades africanas tradicionales los medios masivos eran totalmente desconocidos. Durante el dominio colonial el acceso a los medios les fue negado a los africanos de manera casi absoluta, puesto que los gobernantes lo consideraban como su monopolio exclusivo. En la era post colonial muchos de los nuevos sistemas unipartidistas pusieron los medios bajo su control directo argumentando que una información crítica pondría en peligro la existencia de los jóvenes Estados nacionales. La consecuencia de ello fue una nueva y amplia monopolización.



*En búsqueda de una buena historia: periodistas trabajando en el township Alexandra en Johannesburgo.*

Con los cambios políticos y el derrumbe del pacto de Varsovia, así como con el término del conflicto entre el Este y el Oeste, también tuvieron lugar cambios masivos en el África Subsahariana que condujeron al surgimiento de una serie de estados pluripartidistas y a una mayor libertad en los medios. La Declaración de Windhoek, del año de 1991, es expresión de este desarrollo. En ella se establece la relación entre una prensa independiente y un Estado democrático exitoso y se exige que la libertad de prensa sea un derecho fundamental. Desgraciadamente en los años subsiguientes esta tendencia sólo logró imponerse en pocos países del África Subsahariana. En realidad, en muchos países incluso hubo retrocesos.

Por eso, establecer el programa regional de medios de la Fundación en el año 2002 fue un paso lógico. El campo de acción no podría ser más variado. Los participantes en las medidas realizadas por el programa de medios provienen, hasta ahora, de más de veinte países. Sus países de origen no se distinguen únicamente por sus culturas tradicionales, claramente diferenciadas entre sí, sino además por su pasado colonial, sobre todo entre el África Occidental francófona, el Sur y el Este anglófonos así como los países de habla portuguesa. Muchos africanos no hablan ninguna de las lenguas coloniales y se comunican en alguna de las más de dos mil lenguas locales. Si a esto se le suma la alta tasa de analfabetismo se podrá comprender las grandes dificultades que enfrentan los medios en la región, sobre todo los impresos. No es de extrañar el predominio de la radio, con el cual también se supera el problema de las grandes distancias, pues para muchos periódicos la entrega en regiones remotas simplemente no es rentable. Por otro lado, los televisores resultan incosteables para la mayoría de las personas. Además, los programas por lo general son producidos por los gobiernos, lo cual genera una comprensible falta de confianza entre la población.

Las dificultades de los medios en la región, sin embargo, no terminan en los factores enumerados. Por principio muchos políticos africanos, como también parte de la opinión pública, tienen problemas en aceptar el concepto de los medios como guardianes. La crítica a las personas de respeto o a las consideradas como tales no es bien vista y con frecuencia se le tilda de difamación y, por tanto, se le castiga. Esto es posible porque en muchos países la legislación para los medios es anticuada, o de plano restrictiva. Las leyes promulgadas en algunos países después del 11 de septiembre a fin de combatir el terrorismo ofrecen también un mayor potencial de conflicto, puesto que ellas implican mayores limitaciones



de los medios. Con frecuencia la cobertura informativa que atenta contra el "interés nacional" es sancionada con castigos considerables. No obstante, este concepto puede ser interpretado de una manera tan amplia, que en teoría casi cualquier cosa puede caer dentro de esta categoría. A esto se añade el hecho de que muchos periodistas no saben con exactitud cuáles leyes influyen de manera directa o indirecta su trabajo, porque muchos de ellos tienen una preparación deficiente y los países afectados no se esfuerzan por hacer público el acceso a la legislación vigente. Aquí es donde entra en acción el programa de medios con sus medidas produciendo una serie de publicaciones sobre el derecho de los medios en la Southern African Development Community (SADC), con tratados individuales dedicados a cada país. Pues sólo si los periodistas conocen sus derechos y obligaciones pueden desempeñar su profesión de manera responsable. Estas medidas se dirigen no sólo a los representantes de los medios, sino también a la sociedad civil y los políticos. Así, nuestras publicaciones han sido frecuentemente utilizadas en el pasado como base argumentativa en negociaciones acerca de nuevas iniciativas para el derecho de los medios. Esto sucedió por última vez cuando una amplia gama de representantes de la sociedad civil participó en una discusión acerca de los planes para establecer un tribunal sudafricano de medios así como la Protection of Information Bill (2010). Ambas iniciativas no sólo iban a tener repercusiones desfavorables para el desarrollo en el país, sino en toda la región. Esto debido a que los países vecinos observan siempre con mucha atención el ejemplo de Sudáfrica, un ejemplo que acaba tomando un carácter de modelo.

No sólo en el campo del derecho de los medios se lamentan muchos periodistas de las lagunas en su formación. Con mucha frecuencia los periodistas activos no han terminado la escuela y carecen de todo entrenamiento, por no hablar de una formación universitaria. Y aunque los comunicadores hayan asistido a la universidad, esto tampoco implica una garantía de calidad, pues incluso las escuelas superiores tienen estándares que son susceptibles de una mejora. Lo mismo se puede decir tanto del equipamiento de los institutos de enseñanza como de la capacidad de su personal en cuanto a enseñanza e investigación. De esta manera los errores en la cobertura informativa están predestinados a suceder, lo cual se perpetuará en demasía más tarde en la práctica profesional. Por eso el programa de medios está enfocado en dos prioridades. Por un lado, se trabaja en la capacitación del personal universitario mediante la red Forum of African Media Educators (FAME) – fundada en 2009 – y sus proyectos. Por otro, las medidas del programa en el ámbito del periodismo investigativo ofrecen la posibilidad de transmitirle a un mayor grupo de reporteros las bases éticas y técnicas del trabajo periodístico, para que de esta manera sea posible promover una mejor cobertura informativa que resulta urgente y permitir a los periodistas de esa forma el ejercicio de su función de control social.

Por añadidura, muchos periodistas, sobre todo en África Occidental, confrontan en su cotidianidad laboral el problema de una paga mala o inexistente. Sólo pueden ganarse la vida si se hacen pagar por su formación. Esto no sólo conduce a la dependencia

## NUEVOS MEDIOS EN ÁFRICA SUBSAHARIANA

*En años anteriores ha ido en aumento la importancia de los nuevos medios en África, sobre todo debido a la proliferación exponencial de los teléfonos móviles, que en muchos casos también tienen ya acceso a Internet. Hasta ahora no se ha dado el salto cualitativo en el desarrollo del ámbito de la libertad de los medios, pronosticado por muchos expertos. Sin embargo, los nuevos medios sí están modificando el panorama mediático de África Subsahariana, y lo harán con mayor fuerza en el futuro. La participación ciudadana, sobre todo a través de la Web 2.0, ha mostrado su efectividad en casos individuales, pero plantea nuevas preguntas, por ejemplo, luego de los conflictos similares a una guerra civil que ocurrieron poco después de las elecciones parlamentarias en Kenia, en diciembre de 2007. En ese momento los nuevos medios pudieron transmitir importantes informaciones a los kenianos y a la opinión pública mundial, mientras que los medios tradicionales fueron sancionados con una prohibición estatal. Sin embargo, los mismos nuevos canales también transmitieron simultáneamente llamadas a la violencia y prédicas de odio. Otro ejemplo lo constituye Mozambique, donde los ciudadanos, disgustados por los aumentos de los precios de la electricidad y los alimentos, organizaron protestas masivas ad hoc a través de los mensajes de texto de los teléfonos móviles, esquivando de esta manera a los medios "tradicionales". ¿Cómo se pueden ampliar y regular a la vez estos nuevos caminos de comunicación, de manera que se eviten sus abusos pero sin restringir su utilidad? Esta y otras preguntas acerca de las perspectivas de la política de medios conforman la parte del trabajo del programa de medios en África Subsahariana que influye también en todos los demás ámbitos.*



*En un taller acerca de la cobertura informativa durante las elecciones, la KAS reunió a periodistas de numerosos países del África Subsahariana. Ellos hicieron diversas contribuciones en torno a las elecciones nacionales.*



*Entrenamiento en el micrófono: además de las bases éticas, naturalmente también las herramientas prácticas de un periodismo de calidad forman parte del programa de trabajo de la KAS.*

respecto del "patrón", una situación que no solo hace improbable de partida una cobertura crítica, sino que también daña fuertemente la reputación del ramo profesional entre la población. ¿Pues, quién le cree a un periodista que se vende?

Con frecuencia esta precaria situación financiera también afecta a las propias empresas de medios. Si no forman parte de los medios del gobierno, de los cuales de por sí no se puede esperar una información imparcial, o de los grandes consorcios multinacionales, como los que operan desde Sudáfrica o Kenia, casi siempre dependen en gran medida de la venta de espacio para publicidad. En casi ningún país africano existe una clase media significativa, por lo que los que compran espacio para publicidad son prácticamente idénticos con el gobierno de turno, con lo cual se vuelve a cerrar el círculo. A quien informe de manera demasiado atrevida, se le retira de inmediato la compra de ese espacio. Esa espada de Damocles permite eliminar rápidamente la información no deseada. Por otra parte, con frecuencia falta el dinero para realizar reportajes a fondo que además requieren mucho tiempo, y ni siquiera está contemplada la posibilidad de pagar a corresponsales. De esta manera se carece de la mirada sobre las fronteras del país vecino, falta la comprensión mutua, por lo que es casi imposible esperar la consecuente prevención de conflictos. Aquí es justamente donde entran en acción las medidas regionales del programa de medios, a la cabeza de las cuales se encuentra la anual Africa Media Leadership Conference (véase p. 19).

Bajo estas condiciones de control rudimentario por parte de los gobernantes, en muchos países florecen el nepotismo, la corrupción y la mala administración en la política, la economía y la sociedad.

De esta manera, el desarrollo se convierte en una empresa difícil. A esto se añade la incapacidad de muchos partidos políticos para transmitir correctamente sus opiniones a los ciudadanos, para librar profesionalmente y, por lo tanto, eventualmente exitosas, contiendas electorales, y contribuir así al establecimiento de verdaderas democracias pluripartidistas, en lugar de ser tan sólo un impotente ornamento en sistemas con un dominio real unipartidista.. De ahí que otra prioridad del programa de medios lo constituye la comunicación política. A través de seminarios internacionales tanto para directivos como para las nuevas generaciones de los partidos políticos cercanos a la Konrad-Adenauer-Stiftung, el programa regional apoya el trabajo de los programas en cada país, también mediante una publicación que aborda la comunicación política. Puede ocurrir que cuando representantes de varios partidos políticos selectos están sentados a una mesa de seminario, la situación se pone a veces explosiva.

En un país como Uganda, por ejemplo, es frecuente que políticos de diferentes partidos no quieren que se les vea juntos. Esto no causa asombro pues hace pocos años todavía se estaban disparando los unos contra los otros. El programa de medios trata por principio de invitar también a periodistas a estos eventos. Esto aumenta la fuerza explosiva, puesto que la relación entre políticos y periodistas en África no sólo está marcada por la mutua desconfianza, sino muchas veces por el rechazo o una franca agresión. Sin embargo, hasta ahora se han tenido experiencias positivas precisamente en estas reuniones al encontrar los participantes la oportunidad de deshacerse rápidamente de sus prejuicios, crear nuevas redes y encontrar caminos para establecer una cultura de la comunicación política pluralista.

*Frank Windeck,  
Director del programa de medios África subsahariana  
<http://www.kas.de/medien-afrika/>*

# AFRICA MEDIA LEADERSHIP CONFERENCE



*La región de África situada al sur del Sahara se encuentra en un estado de transformación desde la última ola de democratización acontecida tras el final del conflicto Este-Oeste. Formalmente existen en muchos países de la región estructuras propias de sistemas democráticos. Sin embargo, su funcionamiento está fuertemente restringido a raíz del hecho de que el sistema de Checks and Balances no funciona en la mayoría de los casos o sólo con fuertes limitaciones.*

*En esta situación los medios pueden desempeñar un papel decisivo. Para fortalecer su posición, el programa de medios se aplica a partir de la cabeza de las empresas mediáticas y contempla una vez al año la organización de la Africa Media Leadership Conference. Este evento continental está dirigido a redactores ejecutivos, editores y propietarios de empresas mediáticas.*

*Muchos medios ejercen hoy una sutil presión sobre los comunicadores, por ejemplo retirándoles el dinero para la compra de espacios para encargos de publicidad. A esto se puede y debe oponer la profesionalización del personal que está al mando de los medios, pues de ellos depende el éxito económico de la empresa. Es imprescindible que los mandos sean capaces de obtener nuevas fuentes de ingresos y hacer que sus empresas sean económicamente más fuertes, estableciendo nuevas redes a nivel regional, por ejemplo con quienes están interesados en comprar espacio para publicidad. Sólo así las empresas tendrán la estabilidad para poder informar con mayor independencia del mercado publicitario local y, por ende, de manera más crítica.*

*Así, con el correr de los años se ha ido modificando la agenda de temas de la Conferencia. Durante los primeros años los participantes estudiaban prioritariamente los temas de la libertad de los medios y la política de medios. Pero ahora las tareas se encaminan cada vez más al intercambio de métodos de gestión e ideas innovadoras en el área comercial. Los medios africanos se benefician del hecho de que la fase de experimentación en relación con los nuevos medios ya esté muy avanzada en otras partes del mundo. De esta manera, con frecuencia se pueden evitar de antemano muchos errores. Por ello, también el establecimiento y el funcionamiento tanto de redacciones de medios cruzados (cross-media) como de los procesos de trabajo se ha dado más rápida y fácilmente que en cualquier otra parte.*



*También el uso de la Web 2.0 se encuentra en ascenso en África. Los blogs, Facebook, YouTube y la telefonía móvil han modificado la utilización de los medios por parte de los ciudadanos y, de esta manera, también el trabajo de los comunicadores. De ese modo entonces, también quienes ofrecen servicios móviles han sido invitados de la Conferencia, junto con las empresas de telecomunicaciones y blogueros importantes de todo el continente.*

*En el año 2011 la Conferencia celebrará su décimo aniversario y hará un análisis retrospectivo. Pues ya han pasado veinte años desde la Declaración de Windhoek y habrá de replantearse la pregunta crítica por la evolución de la política de los medios en la región. En general la capacitación de quienes están al frente de los medios a nivel regional constituye una de las más importantes tareas de la cooperación para el desarrollo en relación con los medios y será revaluada en los años venideros.*

## EN EUROPA SUDORIENTAL

Las condiciones marco para el desarrollo de medios más libres e independientes en Europa Sudoriental siguen siendo difíciles. La democratización impulsada en las pasadas dos décadas ha provocado ciertamente un verdadero boom mediático: la oferta de medios impresos, de canales de radio y televisión de derecho público y privados es muy abundante en la región. También en los nuevos medios existen entretanto muchas ofertas de información, que son casi siempre aprovechadas por un público joven y culto.

Sin embargo, el desarrollo de un panorama mediático democrático y pluralista se enfrenta a retos enormes, entre ellos, un difícil proceso de transformación hacia un orden liberal y democrático, conflictos étnicos soterrados en la región que aún echan llamas, particularmente en ex Yugoslavia. Y es que resulta muy claro: los medios también son siempre el reflejo de las circunstancias políticas y sociales. Progresos evidentes logrados en el panorama mediático de Europa Sudoriental en las últimas décadas siguen siendo acompañados hasta hoy por persistentes retrocesos.


Los déficits en el desarrollo de los medios tienen diferentes facetas: por un lado, siguen existiendo deficiencias cualitativas en la cobertura de la información, especialmente cuando se trata de transmitir informaciones de fondo y contenidos políticos sustanciales. Y es que la cantidad no garantiza precisamente la calidad. Domina el periodismo de tabloides sensacionalistas, sólo existen islas aisladas de una cobertura informativa de calidad. Por otro lado, hay retrocesos considerables en el desarrollo de la libertad y el pluralismo mediático, sobre todo debido a dependencias políticas y económicas. Y no en última instancia se dificulta también la transmisión de información debido a que los actores políticos tienden a utilizar a los medios no como socios para transmitir contenidos y convicciones, sino como objeto de la instrumentalización política.

Y precisamente a esos déficits se aboca el programa regional de medios de la Konrad-Adenauer-Stiftung en Europa Sudoriental. Desde 2007 tiene su sede en Sofía. Desde ahí se planean y se acompañan numerosas medidas en diez países de la región: Albania, Bosnia y Herzegovina, Bulgaria, Kosovo, Croacia, Macedonia, Montenegro, la República de Moldavia, Rumania y Serbia.

El objetivo central de la cooperación para el desarrollo de los medios que propicia la Konrad-Adenauer-Stiftung en Europa Sudoriental es fortalecer el papel de los medios en el proceso de democratización y transformación. Para alcanzar este objetivo, en los últimos diez años se han puesto en práctica numerosas medidas y proyectos. Éstos complementan las actividades realizadas por las oficinas de la KAS en los diferentes países en el ámbito de los medios a nivel regional, y de esta manera también ponen de manifiesto el hecho de que la Konrad-Adenauer-Stiftung, en el marco de su labor internacional de fomento a la democracia, le otorga una importancia particular al fomento de medios más libres e independientes. El programa de medios logró tejer una amplia y densa red de contactos en la región en los últimos años, una red



*También en los países de los Balcanes es el medio principal: cámaras de televisión en una conferencia en Tirana.*



## TRANSPARENCIA DE LA PROPIEDAD Y LA LIBERTAD DE LOS MEDIOS

EN EUROPA SUDORIENTAL

*Una problemática particular de la situación de los medios en los Balcanes es la falta de transparencia respecto a la propiedad de los medios. Con frecuencia no se sabe quién se halla realmente detrás de qué medio o grupo de medios. Los supuestos propietarios son muchas veces prestanombres, los verdaderos propietarios se esconden tras empresas offshore en el extranjero. Pero mientras no exista transparencia en cuanto a la propiedad de los medios, no se podrá combatir de manera efectiva la tendencia a la concentración de los medios. Tras el aparente pluralismo se esconden pocos actores dominantes con una posición que les permite controlar el mercado y, por ende, también la opinión pública. Y también forma parte de la realidad en Europa Sudoriental el hecho de que numerosos propietarios de medios no estén activos en el negocio periodístico. En parte se trata de agrupaciones semiclandestinas de los ex servicios estatales de seguridad comunistas, que en el curso de la privatización han incursionado en la actividad empresarial. Su objetivo no es informar a la opinión pública, sino manipularla a fin de satisfacer sus ambiciones de ganancias o de poder. En ese sentido la falta de transparencia de la propiedad representa un peligro para el pluralismo y la libertad de los medios.*

*Un buen ejemplo de esto lo constituye Bulgaria. En este joven miembro de la UE, la transformación del panorama mediático en los últimos tiempos siempre se ha visto acompañada de tales especulaciones. Por eso el programa de medios de la Konrad-Adenauer-Stiftung organizó en junio de 2010 en Sofía, la capital de Bulgaria, una mesa redonda pública acerca del tema "Transparencia de la propiedad y la libertad de los medios en Europa Sudoriental". En ella participaron aproximadamente setenta redactores en jefe, propietarios de medios, políticos, embajadores y expertos en medios (foto de arriba). Nunca se había realizado antes un foro público de esta naturaleza, con una temática tan amplia sobre la situación de los medios en Bulgaria. Gracias a él el programa de medios logró que varios propietarios de medios se sentaran por primera vez a una mesa y sostuvieran un diálogo que debió haberse llevado a cabo hace mucho tiempo. Además, a través de la mesa redonda se pudo aumentar la presión pública para que se lleve a cabo el proyecto de ley planeado sobre la reglamentación de la transparencia de la propiedad. De esta manera, la Konrad-Adenauer-Stiftung pudo dar un importante impulso a un campo de acción que es decisivo para el desarrollo de los medios y la democracia.*

que constituye la base para una intensa colaboración con representantes de los medios, organizaciones de periodistas e instituciones políticas y científicas.

Una prioridad del fomento a los medios en la región la constituye – tal como ya se mencionó arriba – la mejora de la calidad de la información. La tendencia hacia la prensa amarilla y el periodismo sensacionalista tiene como consecuencia que las informaciones bien fundadas y los reportajes de fondo sean menos frecuentes. Por eso el programa de medios organiza cada año numerosos seminarios para periodistas en los que no sólo se enseñan las habilidades del oficio periodístico, sino que también se transmiten particularmente conocimientos en los campos de la integración europea, la economía de mercado y el Estado de derecho. Estos seminarios se realizan por lo general con contrapartes de la región o con la Academia de la Deutsche Welle. En el centro de la atención están el periodista y su capacidad para informar con un contenido y recursos de calidad, así como orientado a estándares éticos. Un ejemplo claro fue el taller para periodistas acerca de la cobertura informativa del sistema judicial realizado en el verano de 2010, en colaboración con el Media Center Belgrade (MCB). Frente al telón de fondo de la nueva organización judicial en Serbia, periodistas y representantes del ministerio de justicia, de la fiscalía y de los tribunales discutieron acerca de problemas concretos y propuestas de soluciones con el fin de mejorar la colaboración entre los medios y la justicia.

También forma parte de la calidad de la cobertura informativa la orientación hacia estándares éticos. Una deficiente preparación profesional, una mala remuneración así como una insuficiente protección social conllevan el peligro de que los periodistas pierdan su identidad profesional y se tornen susceptibles a influencias de terceros. Una y otra vez se oye hablar de la autocensura, a la que se someten periodistas de entrada para evitar dificultades. Por tal razón, el programa de medios ha coadyuvado en los años pasados a que en la región se hayan podido introducir tanto estándares de ética como órganos periodísticos de autorregulación, de manera análoga al Consejo Alemán de Prensa. Ya en 2007 el programa de medios participó en la actualización del código de prensa en Bosnia y Herzegovina. Esta cooperación se ha seguido

dando de manera continua, de modo que a principios de 2009, en una conferencia realizada en Sarajevo con el título *Self regulation and freedom of Media in Countries of Western Balkan and South East Europe*, se firmó por primera vez un memorándum conjunto de Consejos de Prensa de varios países balcánicos.

La otra prioridad del fomento a los medios de la Konrad-Adenauer-Stiftung en los países de Europa Sudoriental apunta a las condiciones marco para facilitar la existencia de un paisaje mediático independiente y pluralista. El foco de atención no lo constituye aquí el periodista individual, sino que aquí más bien se trata de los planos político, legislativo, empresarial y social. El programa de medios fomenta de manera especial el diálogo entre la política, los comunicadores y las organizaciones de la sociedad civil. La influencia de intereses políticos y económicos, así como también la creciente concentración de la oferta de medios, ponen en riesgo el pluralismo de opiniones y la libertad de los medios en la región. Un problema especial lo constituye en este contexto la falta de transparencia en la propiedad de los medios (véase pág. 21). Esto provoca, en su conjunto, que los países de Europa Sudoriental obtengan cada vez peores evaluaciones en los rankings de libertad de los medios, rankings que son elaborados por renombradas asociaciones como Reporteros sin Fronteras o Freedom House.

El programa de medios se distingue por su planteamiento regional y supranacional. Los países de la región se caracterizan por compartir un amplio espectro de experiencias y problemas. Los déficits en los panoramas mediáticos – por ejemplo, la dificultad de los medios para establecerse como el “cuarto poder” – con frecuencia se pueden discutir mejor en el marco de un intercambio de experiencias regionales que en el plano nacional. Aquí se debe mencionar sobre todo el South East European Media Forum, un evento que se organiza anualmente con el Grupo WAZ, uno de los más importantes propietarios de medios en la región. Hasta ahora se han discutido los temas siguientes: *Media and Democracy in South East Europe: Developments and Future* (2007, Zagreb); *Professional Standards and Education of Journalists* (2008, Sofía); *Media, Marketing, Business and New Media* (2009, Tirana), así como *Access to Information – Sources for Investigative Journalists* (2010, Budapest). Gracias a la participación de importantes medios y organismos periodísticos así como de responsables de la toma de decisiones en la región provenientes de los campos de la política y la economía este evento ha encontrado gran resonancia en toda la zona. Pero también la cooperación con otras renombradas organizaciones tales como la alemana Red de Periodistas para la Cobertura Informativa en Europa Oriental fortalece la colaboración con actores del ámbito de los medios en Europa Sudoriental. Parte de este intercambio de experiencias lo constituyen también los programas de información y de visitantes, organizados cada año para los periodistas de la región. Estos programas les ofrecen a los participantes una mirada práctica en el trabajo de los medios en Alemania y, al mismo tiempo, fomentan el intercambio de experiencias con los colegas de Europa Sudoriental.

Siendo una fundación política, es lógico que la Konrad-Adenauer-Stiftung tenga en mente sobre todo la relación entre los medios y la política. Por eso el compromiso frente a una comunicación política orientada hacia los valores conforma otro ámbito de acción del programa de medios. Por un lado, la cultura política que ponga la transmisión de contenidos y convicciones en el centro de la competencia política



*Enlazando culturas: periodistas de medios en línea durante un taller de la KAS en Sarajevo.*

está poco desarrollada en Europa Sudoriental. Por eso se apuesta al carisma personal o la difamación del oponente político. Por otro lado, en la política ha surgido aquí también en los últimos años una nueva demanda de relaciones públicas y formas modernas de comunicación política, especialmente debido al desarrollo de los nuevos medios. En ocasión de las elecciones generales en Bosnia y Herzegovina en 2010 el programa de medios, en colaboración con la oficina local de representación de la KAS y el Consejo Nacional de Prensa, organizó antes de las elecciones una serie de seminarios en cuatro ciudades. En la capital Sarajevo, y también en Mostar, Mihac y Banja Luka, se sensibilizó a los voceros de los partidos, ministerios e instituciones gubernamentales respecto a su responsabilidad social y política en la comunicación con los medios y los ciudadanos.

Conclusiones: el programa de medios Europa Sudoriental de la Konrad-Adenauer-Stiftung tiene como objetivo de su planteamiento supranacional y orientado al diálogo, el fortalecimiento de los medios en el proceso de transformación. En concreto se trata de lograr la calidad y la capacitación periodísticas, las



*Entrenamiento en televisión para estudiantes de periodismo en la ciudad de Nis, en el sur de Serbia.*

condiciones marco políticas y legales, la transparencia y apertura así como una comunicación política que refuerce la confianza. El desarrollo de los medios y la democracia en Europa Sudoriental es una tarea que sólo podrá ser llevada a cabo con éxito si colaboran periodistas, empresas de medios, la élite política y las organizaciones de la sociedad civil.

*Matthias Barner,  
Director del programa de medios Europa Sudoriental  
<http://www.kas.de/medien-europa/>*

## „RETORNO A LA DEMOCRACIA”

FORTALECIMIENTO DE LAS CAPACIDADES PERIODÍSTICAS, MEJORA DE LA COOPERACIÓN CON EL GOBIERNO Y FOMENTO DE LOS MEDIOS LIBRES EN LA REPÚBLICA DE MOLDAVIA

*En la República de Moldavia la Konrad-Adenauer-Stiftung realiza desde abril de 2010 un proyecto de medios de dos años de duración, apoyado por la Unión Europea. Lo hace en cooperación con el Comité para la Libertad de Prensa y la Academia Política del Partido Popular Austriaco (PoIAK). El objetivo principal del proyecto es el fortalecimiento de medios libres y pluralistas en la República de Moldavia y, por tanto, el fortalecimiento de la democracia del país, todavía inestable.*

*En el pasado reciente y especialmente hasta la derrota electoral comunista en 2009, los periodistas y los medios eran manipulados y utilizados con frecuencia como instrumentos. Por eso el gobierno que entró en funciones en 2009 se ha puesto como un objetivo esencial de su trabajo el fomentar los medios independientes. La KAS apoya esta iniciativa en el marco del proyecto de la Unión Europea que, entre otros, abarca la elaboración de planes de estudios para la formación de periodistas, el desarrollo de un módulo de formación en línea para periodistas, la realización y publicación de un manual de consulta sobre los medios, la producción de veinte programas de radio, así como la organización de los así llamados clubes de prensa. Este proyecto se dirige directa e indirectamente al diez por ciento de las personas e instituciones dedicadas al periodismo en la República de Moldavia.*



# LA KAS EN EL MUNDO

## **Coordinadora de Medios**

*Cooperación Europea e Internacional*

*Konrad-Adenauer-Stiftung*

*Klingelhöferstraße 23*

*D-10785 Berlin*

*Teléfono: +49 30/26996-3282*

*Telefax: +49 30/26996-3555*

*angelika.mendes@kas.de*

■ [www.kas.de/wf/de/21.46](http://www.kas.de/wf/de/21.46)

## **Programa de medios América Latina**

*Suipacha 1175, 2º piso*

*C 1008 AA W Buenos Aires*

*Argentina*

*Teléfono +54 11 4393 2860*

*Telefax +54 11 4393 3427*

*medios.buenosaires@kas.de*

■ [www.kas.de/medien-lateinamerika/](http://www.kas.de/medien-lateinamerika/)



**Programa de medios  
Europa Sudoriental**

Bul. Yanko Sakazov 19  
Et.1, App.1  
Sofia 1504  
Bulgaria  
Teléfono +359 2 94249-69/70  
Telefax +359 2 94249-79  
media-program@kas.bg  
■ [www.kas.de/medien-europa/](http://www.kas.de/medien-europa/)

**Programa de medios  
Asia y Pacífico**

34-36 Bukit Pasoh Rd.  
Singapur 089848  
Teléfono +65 6603 6181  
Telefax +65 6603 6180  
media.singapore@kas.de  
■ [www.kas.de/medien-asien/](http://www.kas.de/medien-asien/)

**Programa de medios  
África Subsahariana**

60 Hume Road  
Dunkeld 2196/Johannesburg  
República de Sudáfrica  
Teléfono +27 11 214 29 00  
Telefax +27 11 214 29 13  
media.johannesburg@kas.de  
■ [www.kas.de/medien-afrika/](http://www.kas.de/medien-afrika/)

■ Programa de medios de la KAS

■ Oficina de representación de la KAS

(Última actualización: noviembre 2011)

**WORKING CLIP**  
**an Musik-Park**  
**BEST MUSIC INTERNET CHANNEL IN MOLDOVA**  
**Musik-Park.com**  
**NEWS NEWS NEWS**

# МОРЕ

**LEXICON-CLASIC**  
 Italiano, Deutsch, Русă, Français, Español

**КУРОРТНОЕ, ПРИМОРСК**  
**7 ДНЕЙ - 1400 ЛЕЙ**  
 ГАЗИ  
 Тел: 34 28 01 34 34 1

**НАРАЩИВАНИЕ НОГТЕЙ**  
**ОТ 100 ЛЕЙ**  
 Маникюр - 30 лей

**LEXICON-CLASIC**  
 English, Italiano, Deutsch, Rusă, Français, Español, Română, Cehă  
 Тел: 374-618; 749-837; 069368274

**КУРОРТНОЕ, ПРИМОРСК**  
 7 ДНЕЙ - 1400 ЛЕЙ

**НОГТИ НАРАЩИВАНИЕ**  
**150 ЛЕЙ**  
 ПОХУДЕТЬ!  
 ЦЕЛЛЮЛИТА

**ITALIANO, H, FRANCAIS, SPAÑOL, ROMANA, RUSKII**

**КИТАЙСКИ**  
**КИТАЙСКИ**

**КИТАЙСКИ**  
**КИТАЙСКИ**

**TERRA NOVA ENGLISH LANGUAGE CENTER**  
**TOEFL PREPARATION**

## PROYECTOS DE MEDIOS EN ALGUNAS OFICINAS DE REPRESENTACIÓN LOCAL

### ARGENTINA

“Preguntar al poder” se llama un proyecto que, entre tanto, existe desde hace siete años en Argentina y que tiene como objetivo lograr un mejor intercambio de información entre la política y los medios. Tomando como referencia el modelo de la Conferencia Federal de Prensa alemana, los periodistas invitan a políticos y otras personalidades importantes de la vida pública a que participen en conferencias de prensa en las que todos los participantes deben cumplir ciertas reglas de comportamiento. Por ejemplo, los invitados no pueden ser entrevistados por los periodistas presentes, ni antes ni después de la conferencia. Durante la misma conferencia, se insiste en que las preguntas sean breves y concisas. Sólo una vez se puede volver a preguntar para evitar que los participantes se enreden en diálogos o disputas. Atenerse a estas simples reglas ha contribuido a que “Preguntar al poder” haya abierto un espacio en el panorama político y mediático argentino, extremadamente conflictivo, en el cual se pueden plantear preguntas de manera concentrada al margen de la polémica en otras circunstancias tan común, brindando así un impulso esencial para que se dé un flujo de información objetivo y adecuado. Los invitados de las conferencias provienen tanto del gobierno como de la oposición, los sindicalistas están representados, igual que los directivos de asociaciones empresariales y agrarias. También los representantes de los tribunales superiores argentinos respondieron a las preguntas de los periodistas.

En 2010 asistieron, entre otros, el poderoso líder sindical Hugo Moyano, la ministro de defensa, Nilda Garré, así como el presidente del tribunal superior de justicia, Ricardo Lorenzetti. Las conferencias despertaron el interés de todo el país. El éxito del proyecto se refleja también en el hecho de que “Preguntar al poder” ha sido imitado en otros países de América Latina.

### BRASIL

En intervalos regulares la oficina de representación de la KAS en Fortaleza ofrece seminarios de actualización para periodistas que se dedican especialmente al periodismo ambiental. Así, por ejemplo en 2008 se ofreció un taller para jóvenes periodistas (Laboratório Ambiental para Estudantes de Jornalismo) en cooperación

con el programa de medios América Latina. Con la participación de facultades de periodismo de diferentes universidades del noreste de Brasil, periodistas y profesores seleccionaron a los participantes en el curso, orientado a la práctica y realizado en la Amazonia. Los medios locales informaron acerca de esta medida de la KAS tanto previamente como durante el transcurso de la misma. Con los estudiantes seleccionados se realizó el curso en Santarem, Pará en la Amazonia, en cooperación con el

*El Dr. Ricardo Luis Lorenzetti, presidente del tribunal superior de justicia, responde a las preguntas de periodistas argentinos.*





*El periodismo ambiental vivido de cerca: en la Amazonia brasileña jóvenes periodistas seleccionados investigaron in situ acerca de los temas medio ambiente y cambio climático.*

Proyecto Saúde e Alegria (CEAPS) que es una contraparte de la KAS. En el taller, expertos en la materia dieron a los participantes consejos teóricos y prácticos para el trabajo periodístico.

Los estudiantes tuvieron la oportunidad de echar un vistazo in situ a los temas de política ambiental y entrevistar a la población y a los docentes del curso. Su tarea consistió en elaborar un reportaje. Con los doce mejores reportajes se elaboró la publicación *Meio ambiente e mudanças climáticas na Amazonia* (Medio ambiente y cambio climático en la Amazonia) en colaboración con el programa de medios de la KAS. La prensa local siguió con gran interés el proceso de selección y la publicación de los reportajes. Las universidades también mostraron un fuerte interés en seguir trabajando con la Fundación en este campo del fomento a las nuevas generaciones de periodistas y, sobre todo, en retomar temas de la política ambiental actual que desempeñan un papel importante para el desarrollo del norte y noreste de Brasil. Los reportajes fueron presentados y discutidos en las facultades.

La oficina de la KAS en Fortaleza continuó este trabajo en el año 2009. La serie del Laboratorio Ambiental tuvo como tema en 2009 las repercusiones del cambio climático en los bosques tropicales. También existe una publicación con los mejores reportajes al respecto.

## GUATEMALA

Tradicionalmente los tribunales electorales tienen en América Central un papel destacado como garantes del orden democrático: no sólo se encargan de que la organización de las elecciones transcurra sin dificultades, sino que también son responsables, en última instancia, de la jurisdicción en materia electoral y del derecho de los partidos. A los tribunales les



*Representantes de los departamentos de comunicación de los tribunales electorales de América Latina se reunieron en mayo de 2010 en el encuentro regional organizado por la KAS en Tegucigalpa, Honduras.*

corresponde la tarea de perfeccionar el marco en el cual se mueven los actores políticos. Los ciudadanos en general evalúan de manera muy positiva el trabajo de los tribunales electorales en la región, pero la creciente polarización política en los países centroamericanos y a nivel regional pone particularmente a prueba la capacidad de comunicación de los tribunales. Y en este punto es donde entra en acción la Konrad-Adenauer-Stiftung en América Central, asesorando a los departamentos de comunicación de los tribunales electorales en Guatemala, Honduras, Costa Rica y Panamá, preparándolos especialmente para los años electorales, a veces turbulentos. El trabajo consiste, por una parte, en construir estructuras mínimas de un departamento de comunicación, elaborar estrategias de comunicación y establecer relaciones profesionales tanto con los medios como con los actores de la política y la sociedad civil. También se trata de fomentar el intercambio regional entre los tribunales electorales en materias que implican un posicionamiento conjunto y una comunicación eficiente para anclar los valores democráticos en la población. Al mismo tiempo, la Konrad-Adenauer-Stiftung, en colaboración con los tribunales electorales, fomenta el establecimiento de institutos de formación política que puedan asumir de manera constante la tarea de la formación política de los ciudadanos para mejorar perceptiblemente y a mediano plazo la calidad de la participación política.

## MÉXICO

No sólo se deben tener buenas ideas y buenos proyectos, hoy en día también es necesario comunicarlos de manera adecuada, un precepto que es cierto tanto para gobiernos y partidos como para organizaciones de la sociedad civil. Por esta razón la Konrad-Adenauer-Stiftung, junto con sus socios, ofrece en México, capacitación y asesoría para la comunicación política.



*Frank Priess, representante de la oficina de la KAS en México, y el gerente administrativo federal de la CDU, Klaus Schüler, en el podio en el marco de una medida de capacitación acerca del tema comunicación política.*

En este sentido resulta tradicional la cooperación con el partido gobernante, el PAN: forman parte de la oferta talleres con candidatas y candidatos, responsables de las elecciones y sus equipos, así como funcionarios recién electos que deben asumir nuevas tareas de comunicación. Asesores y expertos internacionales participan en esta labor. Así, por ejemplo, a principios de 2010 estuvieron en México el gerente administrativo federal de la CDU, Klaus Schüler (foto a la izquierda) y el jefe de mercadotecnia de la Casa Konrad Adenauer (Oficina Central de la CDU en Alemania), Oliver Röseler. Las candidatas y los candidatos del PAN en los estados de Chihuahua, Puebla y Veracruz se beneficiaron particularmente de esta aportación alemana.

La comunicación electoral en especial vive del intercambio y la innovación: foros actuales, realizados entre otros con la contraparte "Fundación Rafael Hernández Preciado", toman en cuenta estos requisitos. Precisamente a nivel de los estados federados la sensibilización de periodistas forma parte de la gama de ofertas. Entre otros, en el muy conflictivo estado federado de Oaxaca, que vivió una alternancia democrática cuando se venció en las elecciones al PRI, que gobernó durante décadas. Sobre todo sirviéndose de Internet, nuestro socio "Sociedad en movimiento" comunica, con apoyo de la KAS, ideas de reformas para la transformación del Estado y la sociedad en México.

## INDIA

Entre los objetivos de la Konrad-Adenauer-Stiftung en India se cuenta el hecho de que los medios perciban de manera responsable su obligación de informar y de actuar como

acompañantes críticos de los procesos sociales. En este contexto se debe formar a jóvenes periodistas seleccionados siguiendo estándares internacionales.

Ante este trasfondo, el importante periódico indio The Statesman, su asociación anexa, la C. R. Irani Foundation, y la KAS fundaron en el año de 2008 la Statesman Print Journalism School (SPSJ) en Kolkata. La escuela está ubicada directamente junto a la redacción del Statesman a fin de garantizar una formación cercana a la práctica. Los cursos y seminarios de los estudiantes de periodismo, quienes disponen todos por lo menos de un título de bachelor, se basan en un plan de estudios que se va actualizando constantemente. De esta manera se transmiten tanto técnicas básicas inherentes al trabajo periodístico, como también métodos interdisciplinarios de interpretación y análisis con dimensiones políticas, sociales y económicas. La lengua de trabajo es el inglés. Los cursos de la escuela son dirigidos por el director de la SPJS y experimentado periodista de la BBC, Samuel Rajappa. Para tratar diferentes temas se recurre a periodistas del Statesman y de otros medios, así como a expertos en derecho, economía y ciencia. Además, en los dos años recién pasados, la KAS y el Statesman le dieron un valor agregado al proyecto al incluir a los estudiantes de periodismo en seminarios, conferencias y la realización de un programa de visitas en Alemania para los egresados de la segunda generación. Por otro lado, una asociación de ex alumnos debe contribuir a crear redes entre los egresados. Entretanto, casi las dos terceras partes de los egresados han sido contratados directamente en la redacción del Statesman. También los demás jóvenes egresados son profesionales muy codiciados en el mercado laboral indio.

*Foto a la izquierda: Visita de Alemania – la primera generación de la SPJS saludó al Dr. Günter Krings, miembro del Parlamento federal alemán, Kolkata.*

*Foto a la derecha: La segunda generación de la SPJ con el subsecretario retirado el Prof. Dr. Friedbert Pflüger, y el director Sam Rajappa en Kolkata.*



## CAMBOYA

El fomento de medios de alta calidad e independientes constituye desde hace 2002, junto con otros dos proyectos asociados, una de las prioridades del programa local en Camboya. El Department of Media and Communication (DMC) es la primera y hasta ahora única institución de formación académica para periodistas jóvenes en Camboya. Por eso es importante conservar y fortalecer la independencia del DMC. Los cursos ofrecidos en esta facultad de medios contribuyen de manera definitiva a la formación de periodistas y comunicadores independientes en Camboya.

El DMC está adjunto a la Royal University of Phnom Penh como institución docente y de investigación, con independencia organizativa, pero sin autonomía jurídica. Hasta ahora la universidad ha tolerado las condiciones de inscripción y de admisión, poco usuales en todo el país, en forma de pruebas de admisión y certificados de inglés bien diferenciados. Las clases en inglés permiten que la calidad y la influencia política del material de enseñanza sean permanentemente controlables. Las pruebas para obtener el título se ajustan a una metodología de uso común a nivel internacional que asegura la transparencia, la calidad y la incorruptibilidad del procedimiento. De esta manera, ni el instituto ni la universidad ni lectores individuales tienen la posibilidad de influir de manera calculada sobre la selección o la nota final de los estudiantes. Vale decir que aquí se forma a estudiantes que piensan y juzgan de manera independiente y trabajan en uno de los ámbitos más sensibles y controvertidos de la sociedad camboyana: los medios.

Los ciclos semanales de conferencias interdisciplinarias sobre un tema específico con ponentes invitados de diferentes campos y dos prácticas de mediana duración durante el estudio garantizan el necesario acceso a la práctica. Ya durante el estudio los estudiantes se hacen presentes en los medios camboyanos con artículos y contribuciones audiovisuales. En su calidad de "élite periodística" los estudiantes del DMC aportan claramente a la calidad de la cobertura de información en Camboya.

La KAS fomenta al DMC como socio desde 2002, del cual es también miembro fundador.

Financiados por la Dirección Programas Nacionales del Departamento Central Cooperación Europea e Internacional de la Konrad-Adenauer-Stiftung, grandes periódicos de la región aceptan cada año a estudiantes para laborar como pasantes (también, por ejemplo, Die Zeit y CARE Deutschland). Con ayuda del Programa Fulbright y otras becas, entre tres y cinco estudiantes pueden empezar cada año una maestría en Estados Unidos, Hong Kong o Australia.

## TURQUÍA

En el ámbito de los medios la KAS trabaja en Turquía desde hace más de veinte años con la Federación Turca de Periodismo (TGC, por sus siglas en turco), institución que aboga por la observancia de principios éticos y morales y un periodismo de alta calidad. La prioridad de la colaboración radica en la formación y especialización de periodistas, sobre todo en el ámbito de los medios locales y regionales. Los seminarios de formación de la TGC se llevan a cabo en todas las provincias de Turquía, y desde hace algún tiempo de manera intensiva en las regiones del Sudeste donde existe todavía una subdesarrollo estructural. Un instrumento especial de fomento a los periodistas locales lo constituye la entrega anual del premio de periodismo local de la KAS, que se ha convertido

entretanto en un prominente acontecimiento mediático. Además, junto con la TGC y la Fundación Turco-Alemana, la KAS organiza todos los años una conferencia turco-alemana de periodistas en la que participan representantes de los más importantes medios turcos y alemanes. Para enriquecer el diálogo sobre temas y procesos actuales que conciernen a las relaciones turco-alemanas también se invita a este evento a personalidades de los ámbitos de la política, la economía y la ciencia. El interés por esta serie de eventos es grande: en vista de la dinámica y la complejidad del desarrollo en Turquía y su importancia para Alemania, esta iniciativa representa para los periodistas alemanes una bienvenida oportunidad para sostener un intercambio directo y auténtico de información con

*La estudiante Kunila del DMC en Camboya ganó el premio a la democracia 2010 de la embajada de Estados Unidos.*



*En la conferencia turco-alemana de periodistas 2010, realizada en Antalya, también participaron el presidente de la comisión de relaciones exteriores del Parlamento federal alemán, Ruprecht Polenz, y su homólogo turco de la Gran Asamblea Nacional Turca, el Dr. Murat Mercan. A la izquierda, Jan Senkyr, director de la oficina de la KAS en Turquía.*

colegas en el lugar mismo de los hechos. Pero también Alemania, como el más importante socio europeo, es para los medios turcos un tema de primera importancia. No en última instancia debido a los dos millones y medio de personas de origen turco que viven en Alemania a largo plazo o de manera permanente.

## JORDANIA

El creciente interés de la juventud jordana por los medios como una herramienta de comunicación para transmitir ideas y opiniones políticas motivó a la oficina de la KAS en Ammán para organizar, en colaboración con el Arab Women Media Center (AWMC), un taller del 7 al 13 de julio de 2010 en el Centro de Entrenamiento Mediático del AWMC. El objetivo del programa de entrenamiento fue fomentar la competencia profesional mediática de diez jóvenes seleccionados que habían mostrado su interés por el periodismo y las presentaciones audiovisuales, todos ellos provenientes de diversas regiones de Jordania. Los jóvenes fueron asesorados por periodistas y otros representantes profesionales de los medios. Al inicio del taller se les dio una idea general sobre los diferentes medios impresos, en línea, de radio y televisión, y se les inició en el manejo de las diferentes terminologías específicas que son propias del panorama mediático. Un periodista de Jordan Radio and TV instruyó a los participantes acerca de la realización de entrevistas, la presentación de noticias en radio y televisión y les explicó los diferentes tipos de noticias. Con la ayuda de un periodista de Radio Balad los participantes elaboraron un programa de radio completo, de un día de duración, poniendo así activamente en práctica lo aprendido. Gracias a la combinación de conferencias instructivas y ejercicios prácticos, a los participantes les quedó claro que los medios no sirven sólo para el entretenimiento, sino que también hacen un importante aporte a la transmisión de información, la socialización, la formación de voluntad política, la creación de la opinión pública y el fomento de normas y valores democráticos en la sociedad.

### LOS BLOGUEROS COMO OBSERVADORES ELECTORALES

La blogosfera, de la cual forman parte sobre todo los jóvenes, se expande de manera constante desde la década de 1990. A diferencia de los grupos de interés especializados, de acción política o los medios masivos, los blogs pareciera que no fueran ni parti-



*En colaboración con el Arab World Center for Democratic Development and Human Rights la KAS entrenó a jóvenes blogueros para informar durante las elecciones en Jordania.*

cularmente efectivos ni visibles. Sin embargo, con la creciente utilización de Internet y el desarrollo de publishing tools fáciles de usar, el blogging adquiere una importancia cada vez mayor como un nuevo medio de comunicación. También entre la juventud jordana el blogging se ha convertido en un popular medio de comunicación. Con las elecciones de noviembre 2010 como telón de fondo, la oficina de la KAS en Ammán, junto con el Arab World Center for Democratic Development and Human Rights, organizó el 3 y 4 de julio de 2010 un taller para fortalecer la conciencia política de los jóvenes blogueros y para entrenarlos en la observación electoral y la cobertura informativa. Un experto en derecho del tribunal de Ammán les explicó a los participantes las reformas de la ley electoral de 2010, abordó la falta de conciencia política en la sociedad jordana y habló sobre el papel de las mujeres, las minorías y los partidos en el sistema político de Jordania. A continuación se hizo una ronda de preguntas y respuestas, en la que se discutieron diversos sistemas electorales y criterios para juzgar un sistema electoral. En un juego de roles interactivo dos colaboradores del Al-Hayat Center for Civil Society Development expusieron a los participantes del taller procedimientos electorales y discutieron sobre la importante participación de la juventud jordana en las elecciones venideras. Al final, un periodista instruyó a los participantes en la observación electoral y la cobertura informativa y les presentó diversas formas del blogging político. Los jóvenes adultos, que ya están fuertemente comprometidos con ONGs políticas jordanas, tuvieron durante el taller la oportunidad única de que reconocidos expertos les dieran un entrenamiento en el blogging político, así como una visión panorámica de las reformas a la nueva ley electoral de 2010. De esta manera podrán bloguear, durante el proceso electoral y tras las elecciones, acerca de sus experiencias como observadores electorales.

## SENEGAL

La KAS Dakar colabora desde hace más de diez años con actores del ámbito de los medios para fomentar en el Senegal un panorama mediático pluralista, así como un periodismo de alta calidad.

La academia para periodistas Centre d'Études des Sciences et Techniques d'Information (CESTI) ofrece varias carreras a estudiantes senegaleses y francófonos procedentes de muchos países de África. El diploma de esta escuela superior se puede obtener después de tres años de estudios. Sin embargo, los interesados pueden seguir estudiando hasta obtener el grado de maestría. Esta academia es la más renombrada en África Occidental y colabora con academias en Francia, Canadá y Sudáfrica. Además, la dirección del CESTI asesora a otras escuelas de periodismo en África. El CESTI también ofrece capacitaciones temáticas y técnicas y cursos para periodistas activos en Dakar y en todo el país.

Junto con el CESTI la KAS organiza varias veces al año entrenamientos para periodistas con el fin de transmitirles información sobre temas específicos así como para iniciarlos en la problemática de la ética profesional. Los egresados del CESTI son, por lo general, periodistas bien preparados, sin embargo en los medios senegaleses trabajan con frecuencia periodistas que carecen de la preparación correspondiente.

Las capacitaciones de la KAS y el CESTI les ofrecen la oportunidad de mejorar sus capacidades y adquirir nuevos conocimientos. Algunos temas de los últimos años fueron, por ejemplo: "El periodismo en situaciones de conflicto", "El papel de los medios en la protección al medio ambiente" y "Retos para los periodistas en territorios fronterizos". En colaboración con el CESTI también se realizó un estudio dedicado a la cuestión de cómo deberá ser en el futuro el plan de estudios del CESTI, en el contexto del mundo globalizado y de las nuevas tecnologías de la información.

El producto más visible de la colaboración entre la KAS y el CESTI son los Cahiers de l'Alternance. Ésta es una serie de publicaciones que se edita una vez al año y aborda un tema actual o especial. Los últimos temas fueron "La problemática ambiental en el Senegal", "Las religiones en el Senegal" y "Las mujeres en el Senegal". Antes los Cahiers también se editaban en forma de manual parlamentario, manual de medios o como guía de los partidos políticos. Estas publicaciones son distribuidas a todas las instituciones y bibliotecas senegalesas, también al resto de los países africanos. Sus diversas ediciones son consideradas, entre tanto, como obras estándar y de referencia en el Senegal.

*Seydou Ka, becario de la KAS, lee en Dindefelo el periódico Grafenauer Anzeiger, que llevó el experto alemán Helmut Rucker como material para ilustrar el tema "Periodismo local".*





Además la KAS Dakar organiza varias veces al año seminarios con la agencia de prensa senegalesa Agence de presse sénégalaise (APS) sobre temas de actualidad. En 2010 se organizó un taller en Palmarin, en la costa del Senegal, acerca de la problemática de la erosión costera como consecuencia del cambio climático. En el transcurso del taller a los periodistas se les dio la oportunidad de informarse in situ acerca de las diferentes facetas del problema. El año anterior todos los corresponsales de la APS viajaron a la región Sudoriental del Senegal, donde conocieron las condiciones de vida de los habitantes del pueblo en una zona virgen, sin agua corriente ni electricidad, en una región fronteriza pobre y olvidada.

De manera complementaria al trabajo con CESTI y APS, también se fomenta a los comunicadores senegaleses por medio del programa de becas Sur Place de la KAS. Aproximadamente la mitad de los treinta becarios de la KAS Dakar estudian en el CESTI. No sólo participan activamente en el programa de la KAS organizado junto con la academia para periodistas, sino también en los seminarios especiales para becarios. Y mantienen su vínculo con la KAS incluso después de que haya concluido su beca.

En 2010 se llevó a cabo por primera vez un programa de estudio e información para directores de medios en Alemania, en cuyo transcurso los quince redactores en jefe de periódicos, radios y televisoras senegaleses pudieron echar un vistazo al panorama mediático alemán y su diversidad editorial.

## UGANDA

Junto con la Uganda Media Development Foundation (UMDF) la KAS organiza todos los años en Uganda una serie de ambiciosas medidas de capacitación. La UMDF es una de las más importantes organizaciones en Uganda en el ámbito de la capacitación periodística. Además, es una importante red y organismo de cabildeo de los comunicadores, así como un importante think-tank en lo que respecta a los temas relacionados con los medios. Dada la cercanía de las elecciones presidenciales en 2011, los talleres en 2010 se dedicaron al tema de la cobertura de la información electoral.

El objetivo de todas las medidas de entrenamiento es mejorar la calidad de la información política mediante la transmisión de competencias periodísticas básicas y conocimientos adicionales relacionados con temas



*Entrenamiento en Uganda: Los redactores afinan sus competencias periodísticas básicas durante una medida llevada a cabo por la KAS y la UMDF. El objetivo fue lograr una cobertura informativa política de calidad.*

específicos. La atención se centra en los periodistas de las zonas rurales, fuera de la capital Kampala. Ahí la calificación y la capacitación revisten una particular importancia, puesto que el cumplimiento de los estándares de calificación periodística con frecuencia resulta deficiente. Por un lado, los periodistas en el campo tienen pocas oportunidades de capacitarse, por otro, los representantes más calificados del gremio casi siempre emigran a la ciudad de Kampala.

En la cooperación con la UMDF no sólo se logra reforzar cada año el profesionalismo de más de 250 periodistas, sino también convertirlos en activos defensores de los valores y los ideales de la democracia, los derechos humanos y la buena gobernanza. Con la conciencia de que una buena cobertura informativa depende de un entorno favorable, la KAS y la UMDF llevan a cabo además regularmente diálogos políticos sobre temas referentes a la política de los medios. En vista de las crecientes restricciones impuestas a una libre cobertura informativa, por ejemplo, se reúne a periodistas con políticos para que éstos últimos se sensibilicen y aprecien mejor la importancia de un panorama mediático libre y contribuyan así a la creación de un entorno favorable.

La inclusión de comunicadores constituye en general un componente integral de numerosas actividades de la KAS en Uganda. Así, por ejemplo, en los dos últimos años se instruyó a nivel local a numerosos periodistas de siete distritos ugandeses acerca del tema "Democracia y pluralismo". Esta actividad se llevó a cabo en el marco de un proyecto financiado por la UE. En la fase final del proyecto algunos de los periodistas y representantes de la política local y la sociedad civil participaron activamente en una evaluación del estado de la democracia en sus distritos.

## BOSNIA Y HERZEGOVINA

Lo que por un lado es bueno, por otro es malo. Lo que la prensa, la televisión y la radio presentan con frecuencia de manera simple casi nunca es claro e inequívoco. Incluso en las más pequeñas deliberaciones de un tribunal civil, el periodista debe ser muy preciso para no ser injusto frente a alguna de las partes. Llegar al núcleo de procesos que se sustancian por posibles crímenes de guerra en Bosnia y Herzegovina sin tomar partido, eso constituye un desafío enorme para cualquier periodista. Complejas situaciones políticas, militares y sociales, así como crímenes cometidos durante la guerra deben ser puestos en su contexto y explicados de manera comprensible. Quien quiera informar desde la sala de un tribunal donde se tratan estos temas tiene una tarea ambiciosa por delante. Igualmente difícil resulta con frecuencia para fiscales y jueces explicar a los periodistas el porqué de



### PROGRAMA DE BECAS PARA ESTUDIANTES DE PERIODISMO

*En el Cáucaso Sur la KAS promueve a estudiantes de periodismo a través del programa de becas propio Sur Place. Además del apoyo económico, la KAS les ofrece a sus becarios numerosos talleres y seminarios para obtener una calificación profesional práctica. En 2010, por ejemplo, los becarios tuvieron la opción de capacitarse en los ámbitos de periodismo investigativo, comunicación política o técnicas de escritura para periodistas. Trimestralmente los becarios entregan un artículo sobre el tema "Democracia". Los artículos traducidos están compendiados en nuestra sección Demokratie-Ticker: [www.kas.de/kaukasus](http://www.kas.de/kaukasus)  
En la foto: Durante un seminario de producción la oficina de la KAS se convirtió en estudio de sonido, y los entusiastas participantes trabajaron hasta bien entrada la noche en sus aportaciones.*

sus decisiones. Por esta razón, la Konrad-Adenauer-Stiftung, en colaboración con el Consejo de Prensa de Bosnia y Herzegovina, organizó en mayo de 2010, con apoyo del programa regional de medios Europa Sudoriental, el seminario "Medios y justicia". Se invitó a presidentes de los tribunales, fiscales y voceros de los tribunales y de las fiscalías, así como a periodistas de Bosnia y Herzegovina a participar en un seminario de dos días de duración para que presentaran un panorama general de su trabajo y discutieran acerca de una posible mejoría en la colaboración. El objetivo de la medida fue aumentar la transparencia del trabajo de los tribunales y mejorar la cobertura informativa acerca de los tribunales por parte de los muchos representantes de los medios. El seminario abrió una discusión sobre la ética y los principios generales de la cobertura informativa desde los tribunales. Igualmente la KAS inició, de consuno con el Consejo de Prensa, el diálogo sobre la disposición de los representantes de tribunales y fiscalías a dar información a los periodistas, con el objetivo de lograr una cobertura informativa exacta sobre el trabajo de los tribunales y las fiscalías en Bosnia y Herzegovina.

## RUMANIA

Durante las elecciones presidenciales de 2009 en Rumania el presidente en funciones, Traian Babescu, no sólo debió enfrentarse a los candidatos de los otros partidos



políticos, sino también a una buena parte de los medios masivos rumanos. Llevados por intereses que eran más bien de tipo empresarial que periodístico, algunos de los medios privados ignoraron los principios de la ética periodística enfrentándose al actual presidente de forma masiva y sesgada. Por iniciativa y con apoyo de la KAS, el portal de noticias en línea Hotnews, junto con el Centro para el Periodismo Independiente, observó la cobertura informativa durante la contienda electoral. En la página web de Hotnews, blogueros informaron sobre sus observaciones ([http://www.hotnews.ro/media\\_in\\_campanie](http://www.hotnews.ro/media_in_campanie)). Aparecieron 76 aportaciones, que suscitaron comentarios de 3.547 de lectores. En total, se registró un número de 461.796 intervenciones referidas a estos aportes y comentarios. La observación de los medios confirmó la sospecha de que falta la independencia en algunos medios e hizo públicas las numerosas infracciones.

## LA LECTURA DE LOS OTROS

### LAS ACADEMIAS PARA PERIODISTAS EN EL CONTEXTO INTERNACIONAL: UNA RECETA EXITOSA DE LA KAS



*Formación de equipos en Dubái: cuando árabes y alemanes cantan juntos My bonnie is over the ocean, las distintas naciones rápidamente se convierten en un equipo intercultural.*

La medina – el centro histórico de Túnez – resulta fascinante sobre todo por una razón: durante siglos muchas tradiciones culturales se han fundido en ese lugar hasta producir un importante legado mundial. Por eso, para la Konrad-Adenauer-Stiftung la capital tunecina fue el lugar simbólico ideal para iniciar en el año 2005 una serie de seminarios con un planteamiento totalmente nuevo: las así llamadas “academias germano-árabes de periodistas”.

La idea subyacente es tan simple como efectiva: un pequeño grupo de jóvenes periodistas de entre 20 y 30 años de edad viaja a un país seleccionado, conoce a periodistas de otras nacionalidades y del entorno de las contrapartes de la KAS... y ambas partes se benefician de la colaboración periodística que resulta del intercambio de experiencias culturales, históricas y políticas, y amplían así sus horizontes.

En su trabajo internacional la Fundación ha interiorizado y puesto en práctica un principio periodístico que con frecuencia parece banal y que, sin embargo, tiene consecuencias considerables: “Depende de la perspectiva”, se dice casi siempre. Cuando convergen muchas perspectivas diferentes acerca de un tema, con frecuencia ocurre que lo que se creía y se daba por sentado resulta ser totalmente diferente. Así pasó también en Túnez en 2005: los temas de la academia fueron migración, educación, cultura, así como las diferentes perspectivas de futuro para los jóvenes que viven al sur y al norte del Mar Mediterráneo.

La Konrad-Adenauer-Stiftung aporta a esta serie de seminarios su competencia y su pericia en dos áreas de trabajo: el Departamento Central Cooperación Europea e Internacional, que asesora aproximadamente cien proyectos desde sus respectivas oficinas de representación, planea, concibe y organiza las academias para periodistas en la más estrecha colaboración con el Fomento de Nuevas Generaciones de Periodistas (JONA, por sus siglas en alemán) a cargo del Departamento Central Fomento a Talentos y Cultura. Conjuntamente investigan temas actuales y relevantes que son después preparados para las academias. De esta manera se invita a participantes de la región y, a través del JONA, a participantes de Alemania. Por lo general el curso académico tiene una duración de diez días y es dirigido por un experto local y otro alemán.

En primer plano se encuentra el análisis periodístico y de contenido de los temas seleccionados, labor que se realiza en grupos mixtos. De esta manera, en los hechos, se confrontan diferentes perspectivas. El tiempo es en este caso un factor decisivo, que nunca es suficiente, pues al final de cada una de estas academias se entrega un producto mediático. Los participantes elaboran una revista impresa, graban un programa de televisión o conciben una página web, y todos ellos, además, en varios idiomas: en alemán y en inglés, o en la lengua materna del país anfitrión respectivo. De esta manera se amplía considerablemente el círculo de los destinatarios.



Tanto las contrapartes de la Fundación como también los políticos y los representantes de los medios en el lugar pueden acceder a los resultados y usarlos como materia de reflexión. Pero también en Alemania los lectores y los espectadores se enteran de lo que los jóvenes periodistas han investigado en el extranjero.

El comienzo de la serie de seminarios lo marcaron dos academias germano-magrebíes: la visita del grupo de periodistas alemanes a Túnez en 2005 – durante la cual se elaboró la revista impresa en alemán y francés *Partage*, como producto final – fue tan exitosa que al año siguiente siete tunecinos viajaron a Berlín y Sankt Augustin para analizar cuestiones relacionadas con la migración. El programa televisivo *L'autre/der Andere* (*L'autre/el otro*) resumió los resultados.

Ya hace tiempo que la KAS, bajo la conducción del Dr. Hardy Ostry, determinó el Cercano Oriente como su prioridad. Previo a ello, el entonces presidente del Parlamento europeo y actual presidente de la KAS, el eurodiputado Dr. Hans-Gert Pöttering, había declarado que el diálogo con el mundo árabe figuraba entre las prioridades de su presidencia.

En septiembre de 2007 se realizó otra academia germano-árabe, esta vez en la capital de Jordania, Ammán, acerca del tema "El futuro de la juventud en el Cercano Oriente". Nueve jóvenes periodistas alemanes y diez árabes descubrieron que el camino del Cercano Oriente hacia la paz, más democracia y prosperidad económica sólo conducirá al éxito si la juventud tiene oportunidad de participar.

Como está previsto en el concepto de las academias, los periodistas formaron para su trabajo equipos interculturales que integran dos personas. Por cada equipo hay un árabe y un alemán que cooperaron en las investigaciones previas, las entrevistas y la producción de la revista impresa 18. Por un lado, este planteamiento les exige mucho a los participantes. Por otro, ofrece la perspectiva duradera, a partir de

la política de desarrollo, de que los periodistas de los distintos países tengan la oportunidad de profundizar la temática en diálogos personales e incrementar el entendimiento por la posición del otro.

Esto se puso particularmente de manifiesto en el año 2008, cuando la KAS aceptó un reto especial: alemanes, israelíes y palestinos debían trabajar juntos interculturalmente en una academia conjunta para periodistas en Jerusalén. El experimento funcionó, incluso mejor de lo que hubieran esperado los organizadores y Thomas Birringer, entonces el director de la oficina en Ramallah. Aunque el título de la revista en inglés que elaboraron, *Hope Ltd.*, muestra que los jóvenes periodistas creen que la esperanza de que haya paz en la región es limitada, en el grupo mismo se dio muy pronto una atmósfera de camaradería que se ha mantenido más allá del seminario. Entre tanto, tres de los participantes de Israel y de los Territorios Autónomos Palestinos se han mudado a Berlín.

También la academia germano-árabe realizada en 2009 en Dubái tuvo una resonancia particularmente duradera. El National Media Council de los Emiratos Árabes Unidos –socio de la KAS– quedó tan entusiasmado con el transcurso del seminario y la revista impresa *Diwan*, elaborada por los participantes como producto final, que el director general, Ibrahim Al Abed, se acercó a Thomas Birringer con la solicitud: "¿No podrían organizar para nosotros un ciclo de formación para periodistas que complementara la carrera de periodismo?" La KAS sí pudo. Y así, el colaborador de JONA, Jochen Markett, junto con un entrenador árabe, está acompañando desde diciembre de 2010 a jóvenes emiratíes en su camino hacia el periodismo mediante un ciclo de formación a base de módulos.

Y si esto no fuera suficiente: entre tanto la KAS ha llegado al siguiente continente con su concepto de las academias para periodistas: África. No se hubiera podido encontrar una mejor ocasión para ello que el Mundial de Fútbol de 2010. En junio, cuando todo el

*Foto a la izquierda: Lugares magníficos, experiencias totalmente nuevas: para participantes como la becaria Stefanie Söhnchen (aquí en la mezquita Sheikh Zayed en Abu Dhabi) las academias para periodistas interculturales resultan enriquecedoras en muchos sentidos.*

*Foto a la derecha: "¿Qué se siente al llevar la cabeza cubierta con un pañuelo?" El director del seminario, Jochen Markett, filma a su colega de la KAS, Josephine Landertinger, en la mezquita Sheikh Zayed en Abu Dhabi.*

mundo tenía los ojos puestos en Sudáfrica, nueve becarios de la JONA viajaron a Johannesburgo. Junto con jóvenes periodistas africanos debían contribuir a que la opinión pública mundial también mirara tras las bambalinas del mega-evento y se informara sobre el desarrollo del país. La KAS aprovechó el gran interés por el Mundial para trabajar por primera vez con dos medios en una academia para periodistas: en el portal en línea [www.africangoals2010.info](http://www.africangoals2010.info), un proyecto conjunto con la Academia de la Deutsche Welle, los participantes informaban diariamente sobre la vida social en Sudáfrica. Y los mejores textos, sobre todo los dedicados a temas conflictivos sociales, fueron publicados inmediatamente después del Mundial en la revista impresa bilingüe African Goals, la misma que se distribuyó entre los pasajeros en el aeropuerto de Johannesburgo.

Las academias para periodistas con sus equipos mixtos – ya fueran germano-árabes o germano-africanos – han probado su eficacia y desde hace cinco años representan un importante instrumento de la colaboración internacional transfronteriza de la KAS. Con estas academias como punto de partida han surgido redes de jóvenes periodistas alrededor de la KAS, que existen todavía hoy y siguen intercambiando experiencias, que son las mismas redes que también les fueron útiles a la hora de informar. De esta manera la KAS contribuye a la internacionalización del periodismo en el mundo árabe y en África y al mismo tiempo también en Alemania donde la información sobre el continente africano y muchas naciones del Cercano Oriente está dominada frecuentemente por ciertos estereotipos. Además, cuando los participantes reciben un reconocimiento también en otros lugares por sus logros, esto no sólo confirma el concepto per se sino también el efecto: entre los ganadores del Grimme Online Award 2010 se encuentran tres jóvenes periodistas que participaron en el taller germano-árabe: Simon Kremer, Mark Röhlig y Jan Hendrik Hinzl fueron premiados como representantes de la revista social en línea [www.soukmagazine.de](http://www.soukmagazine.de), por ser un "puente hacia las culturas de Oriente". El Grimme Online Award se entrega a páginas de Internet especialmente valiosas y se le considera el premio alemán más importante para los trabajos en Internet.

*Jochen Markett,  
Academia para periodistas de la Konrad-Adenauer-Stiftung*

*El becario JONA Mark Röhlig en el Muro de los Lamentos. Vivir e investigar en pleno corazón de Jerusalén representó para los periodistas en 2008 tanto un reto como una gran oportunidad.*



# ACTIVIDADES DE ACOMPAÑAMIENTO EN ALEMANIA

Cada año la Konrad-Adenauer-Stiftung invita a más de setenta grupos con relevancia política y social de todo el mundo para que realicen visitas informativas a Alemania. Dialogando, los participantes van conociendo el funcionamiento y la forma de trabajo de las instituciones alemanas. Durante estos viajes y también en conferencias especializadas la KAS ofrece además una plataforma para sostener un diálogo intensivo con representantes de alto rango de la política, la economía y la ciencia en Alemania. Mientras que el diálogo con los partidos y el Parlamento resulta prioritario en la orientación temática de los programas de estudios y diálogos, también es particularmente importante para la KAS ofrecer programas para fomentar a medios independientes. En Berlín y otros estados federados alemanes las delegaciones extranjeras tienen encuentros con interlocutores selectos, a quienes se consulta de manera individual para los programas.

Así, por ejemplo, en mayo de 2010 diez jóvenes periodistas de medios impresos procedentes de la India y el director de la Statesman Print Journalism School (SPJS) aceptaron la invitación de la KAS y pasaron una semana en Berlín. Los recién egresados de la SPJS conversaron con representantes de los medios y dirigentes políticos acerca de los procesos mediáticos actuales y las repercusiones que la crisis financiera y económica ha tenido en Alemania y la Unión Europea.



Doce jóvenes redactores de Europa Sudoriental se informaron en septiembre de 2010, en el marco de un programa de visita, acerca del trabajo de los medios en la capital alemana. Durante su estancia en Berlín los periodistas asistieron en vivo a la revista matinal de la ZDF. Después se reunieron con el locutor Chernob Jobatey para sostener una extensa conversación. La participación en una conferencia de redacción del periódico Berliner Morgenpost, una charla con el director de televisión de la Deutsche Welle, Christoph Lanz, así como la visita a la Conferencia Federal de Prensa también estuvieron en el programa de actividades.

Sólo un mes después, en octubre de 2010, quince periodistas senegaleses conocieron y valoraron el panorama mediático alemán: pluralismo de opinión y medios, una vital prensa regional y local así como los diversos mecanismos de financiamiento les fueron presentados en el marco de un variado programa. Después de haber sido introducidos a los muchos aspectos del panorama mediático alemán, el grupo visitó, para efectos prácticos, las redacciones de los periódicos Rheinischer Merkur, Frankfurter Allgemeine Zeitung y Bonner Generalanzeiger. Visitas a la Deutsche Welle en Bonn, a la ZDF en Maguncia, al grupo de medios RTL en Colonia y a la ya tradicional casa de la WDR también formaron parte del programa de actividades.

En el diálogo con algunos colaboradores del Ministerio Federal de Cooperación Económica y Desarrollo (BMZ, por sus siglas en alemán) los periodistas destacaron el nexo entre los ámbitos de la política y la comunicación. Las excursiones, como una visita a la montaña Drachenfels y un viaje en barco por el Rin, también entusiasmaron a los visitantes africanos. Durante la visita final en Berlín el programa de actividades incluyó conversaciones con el miembro del Parlamento y vicepresidente de la bancada de la CDU/CSU, el Dr. Christian Ruck, con el embajador senegalés y con los colaboradores de la KAS.

# ALGUNAS CONTRAPARTES DE LA KONRAD-ADENAUER-STIFTUNG

## ASIA

### Asia News Network (ANN)

El Asia News Network (ANN) fue fundado en 1999 por la sección responsable de Asia del programa de medios de la Konrad-Adenauer-Stiftung. Hasta hoy su labor consiste en intensificar y hacer constante el intercambio de los contenidos de los medios dentro de la región Asia-Pacífico. El objetivo consiste en lograr un espectro más amplio posible de opiniones e informaciones para llegar a decisiones políticas. La condición para ello lo constituyen los contenidos extensos y equilibrados de toda la región. Diez años después de su fundación, 21 periódicos de 19 países forman parte de esta red. La mayoría de los periódicos que son miembros de la red, se edita en inglés. En total, las empresas mediáticas participantes tienen un tiraje diario de aproximadamente 14 millones de ejemplares. Así, la red ANN es el sindicato de noticias más grande para periódicos de Asia. Los periódicos miembros intercambian diariamente artículos y fotos de temas actuales de la política, la economía, la sociedad, el deporte, la cultura y la ciencia. En 2010 se amplió el portafolio con contribuciones audiovisuales para las páginas de Internet de los periódicos miembros. Además, ANN provee de fotos e informaciones de toda Asia a la Deutsche Presse Agentur (dpa). ANN, en cooperación con el programa de medios, organiza regularmente eventos para políticos de alto nivel y personajes renombrados de la economía. Además de los redactores en jefe y editores de los periódicos que son miembros de la ANN, también se invita a las discusiones a importantes representantes de medios alemanes y europeos. En la redacción central de Bangkok trabajan de manera continua redactoras y redactores de los periódicos miembro de ANN. Esta pasantía en el extranjero se planea con una duración de varios meses, y es igualmente apoyada por el programa de medios, porque es considerada como una parte de la capacitación profesional de periodistas en Asia.

■ <http://www.asianewsnet.net/home/>

### Konrad Adenauer Asian Center for Journalism (ACFJ)

El Konrad Adenauer Asian Center for Journalism (ACFJ) fue fundado en el año 2000 por la Universidad Ateneo de Manila y el programa de medios de la Fundación con el objetivo de imponer nuevos estándares a nivel regional en la calidad del periodismo. Desde el principio la prioridad consistió en transmitir conocimientos sobre las herramientas periodísticas (pure journalism). El grupo meta son periodistas profesionales con varios años de experiencia y que dispongan de suficientes conocien-

tos del inglés. Se espera que los participantes transmitan los conocimientos obtenidos en el ACFJ a sus compañeros de las empresas mediáticas en las que trabajan. El planteamiento regional como hub of journalism education es, hasta hoy, una característica exclusiva del ACFJ. El estudio a distancia, que dura aproximadamente dos años, concluye con el título de Master in Journalism. La asistencia a varios eventos presenciales en el campus de la Universidad Ateneo en Manila debe contribuir a fomentar el diálogo intercultural así como a desactivar posibles prejuicios sobre los periodistas de diferentes nacionalidades. Encuentros regulares así como reuniones de ex alumnos deben fortalecer los contactos.

■ <http://acfj.ateneo.edu/>

## ÁFRICA SUBSAHARIANA

### Sol Plaatje Institute for Media Leadership (SPI), Grahamstown/Sudáfrica

El Sol Plaatje Institute for Media Leadership (SPI) es una subdivisión del Departamento de Periodismo y Ciencias de los Medios de la Rhodes University en Grahamstown, Sudáfrica. El SPI fue una de las primeras instancias universitarias en toda África que se especializó en gestión de los medios y, por tanto, en los correspondientes entrenamientos para ejecutivos. Las medidas aplicadas por el instituto abarcan desde seminarios de corta duración hasta una maestría. El SPI realiza además estudios científicos sobre el tema y ofrece cursos en el instituto hechos a la medida en todo el continente. Desde su fundación en el año 2002 el SPI es una contraparte constante del programa de medios. La African Media Leadership Conference es el evento emblemático del programa de medios y también se realizará en 2011, como proyecto conjunto de la KAS y el SPI. Este año la conferencia celebra su décimo aniversario.

■ <http://spiml.co.za>

### Wits Institute for Journalism, Johannesburg/ Sudáfrica

El Institute for Journalism of the University of the Witwatersrand (Wits Journalism) es uno de los más importantes institutos científicos en el ámbito de los medios y el periodismo en África. El instituto se ha destacado en los últimos años sobre todo por su trabajo en el ámbito del periodismo investigativo. El renombrado Taco-Kuiper-Award, una distinción otorgada a trabajos sobresalientes de periodismo investigativo, constituye uno de los pilares del programa. El segundo pilar es la recién inaugurada maestría, que ya desde el estudio permite concentrarse en el periodismo investigativo.

El tercer pilar lo constituye el así llamado Power Reporting Workshop. Se trata de una conferencia internacional de periodismo investigativo en África. El programa de medios colabora con Wits Journalism en diferentes ámbitos. Por un lado, el instituto es un socio importante en la realización de nuestro Manual de Periodismo Investigativo, por otro lado el programa de medios coopera en la realización del Power Reporting Workshop. En 2009 se sumó el Forum for African Media Educators (FAME), otro proyecto conjunto. Éste trata de mejorar la investigación y la docencia en el ámbito de las universidades africanas.

■ <http://www.journalism.co.za/wits-journalism>

### **EUROPA SUDORIENTAL**

#### **Media Development Center (MDC), Sofía/Bulgaria**

El Media Development Center (MDC) es una organización no gubernamental sin fines de lucro fundada en 1998, cuyo objetivo es contribuir a crear en Bulgaria un paisaje mediático profesional e independiente. El MDC fomenta la autorregulación de los medios y apoya particularmente el intercambio de experiencias regionales más allá de las fronteras. Junto con la Konrad-Adenauer-Stiftung organiza, entre otros, seminarios para periodistas acerca de cuestiones actuales de política europea.

■ <http://www.mediacenterbg.org>

#### **Fundación Democracia en los Medios, Sofía/Bulgaria**

La Fundación Democracia en los Medios, cuyo origen se remonta al año 2007, lleva a cabo de manera permanente un monitoreo de los medios impresos y en línea, así como de la radio, la televisión y las redes sociales. La idea rectora de la fundación es el hecho de que la transparencia y el desarrollo de una perspectiva crítica frente al acontecer en el panorama mediático son un requisito indispensable para el establecimiento de una opinión pública democrática. La colaboración con instituciones mediáticas búlgaras y extranjeras redondea el perfil de la fundación.

■ <http://www.fmd.bg>

#### **Consejo de Prensa, Sarajevo/Bosnia y Herzegovina**

El Consejo de Prensa de Bosnia y Herzegovina, fundado en el año 2000, es el primer órgano de autorregulación de medios en Europa Sudoriental. En su carácter de institución completamente estatal, el Consejo ha provocado efectos a nivel nacional y ha hecho una valiosa contribución al entendimiento interétnico. En esencia, el Consejo asume dos tareas: la protección de los medios frente a la influencia política, económica y de otro tipo, así como la protección de la población frente a una cobertura informática poco profesional y de una ética cuestionable. Al hacerlo vigila la observancia del código de prensa y, en este contexto, desarrolla una amplia actividad de formación y diálogo.

■ <http://www.vzs.ba>

#### **Center for Independent Journalism (CIJ), Bukarest/Rumania**

El CIJ es una organización no gubernamental sin fines de lucro que fue fundada en 1994 como una filial regional de la New Yorker Independent Journalism Foundation, especializada en Europa Central y Oriental y en Asia Sudoriental. Además de tener una intensiva actividad de formación, el CIJ organiza la Convention of Media Organizations (COM), que se realiza dos veces al año. Se trata de una plataforma de acción de aproximadamente 40 organizaciones mediáticas que estudian de manera regular los problemas y retos del panorama mediático rumano. La Konrad-Adenauer-Stiftung desempeñó un papel esencial en la institucionalización de la COM.

■ <http://www2.cji.ro>

#### **South East Europe Media Organization (SEEMO), Viena/Austria**

La South East Europe Media Organization, fundada en el año 2000 en Zagreb y ahora con sede en Viena, es una red regional, sin fines de lucro, de editores, redactores en jefe y de importantes periodistas de todos los ámbitos mediáticos en Europa Sudoriental. La SEEMO tiene como objetivo construir puentes entre las actividades mediáticas de los países individuales así como fomentar el desarrollo de medios libres e independientes en la región. Actualmente más de 500 redactores en jefe, importantes comunicadores y periodistas así como más de 100 medios e instituciones son medios individuales o colectivos de la SEEMO. El South East Europe Media Forum, organizado de manera conjunta por la Konrad-Adenauer-Stiftung y el Grupo WAZ, entre tanto se ha convertido en una de las más grandes y conocidas conferencias de medios en Europa Sudoriental. Además, la SEEMO publica desde 2003 una vez al año el South East Europe Media Handbook.

■ <http://www.seemo.org>

### **AMÉRICA LATINA**

#### **Organización de Consultores Políticos Latinoamericanos (OCPLA)**

En la Organización de Consultores Políticos Latinoamericanos (OCPLA) se han reunido asesores del ámbito de la comunicación política vinculados a la Konrad-Adenauer-Stiftung. Su objetivo es colaborar en el desarrollo y el fortalecimiento de los partidos políticos en la región. Entre tanto la OCPLA se ha hecho de renombre en toda América Latina y ha elaborado una página web en la que se publican informaciones específicas acerca de la comunicación política. Así, la OCPLA dispone de una amplia red de socios de cooperación.

■ <http://www.ocpla.net>



# PUBLICACIONES ACTUALES (SELECCIÓN)

## AMERICA LATINA



### **Luz, cámara... ¡gobiernen! – comunicación gubernamental en América Latina**

**Editor: Konrad-Adenauer-Stiftung 2010**

Este libro revela los nuevos paradigmas de la comunicación presidencial en América Latina y reflexiona sobre las informaciones que salieron a luz después de más de un año de investigación de los autores Martín Dinatela y Alejandra Gallo. El libro analiza la influencia de las nuevas tecnologías sobre el patrón de las noticias políticas y la relación entre periodistas, medios y políticos.



### **Televisión de derecho público**

**Editor: Konrad-Adenauer-Stiftung 2009**

El presente libro ofrece un mapeo de la situación actual de la televisión de derecho público en América Latina y una traducción de la legislación alemana en el ámbito de la federación y de los estados federados. El Tratado de radiodifusión alemán de los estados federados sirve como ejemplo de un marco jurídico pluralista, que toma en consideración también los nuevos retos como la digitalización de los medios.



### **Manual sobre la comunicación política local**

**Editor: Konrad-Adenauer-Stiftung 2008**

El objetivo del manual consiste en entender la identidad de una ciudad como punto de partida innovador para campañas electorales locales exitosas. Muchas ciudades latinoamericanas han crecido para convertirse en regiones metropolitanas, algunas del tamaño de determinados Estados europeos. Con este telón de fondo la administración urbana es una tarea altamente compleja. Lamentablemente los políticos dan prioridad con frecuencia a soluciones "cosméticas" y a corto plazo en vez de involucrar a los ciudadanos en proyectos del desarrollo urbano mediante estrategias a largo plazo. En el marco de la profesionalización de la comunicación política el programa de medios de la KAS ya ha editado una serie de CDs interactivos y multimedia que se emplean como material de instrucción en diferentes seminarios. Hasta ahora se han publicado en esta serie:

- **Nuevos tiempos en Bolivia 2009:** análisis de las estrategias electorales de los tres candidatos presidenciales principales en Bolivia y análisis del proceso del gobierno autónomo en Santa Cruz de la Sierra

- **Elecciones regionales en Venezuela 2008 (CD multimedia):** herramienta útil de análisis y aprendizaje

- **Elecciones presidenciales en Argentina 2007:** análisis de la campaña electoral de los tres candidatos principales en las elecciones presidenciales argentinas

- **Una lucha por cada voto:** CD multimedia sobre las elecciones presidenciales de 2006 en México

- **Las elecciones presidenciales en Colombia 2006:** análisis de las estrategias electorales de los tres candidatos presidenciales para la elección de 2006 en Colombia y recomendaciones para una comunicación electoral mejorada en el futuro.

*Además de los análisis, los CDs incluyen entre otras cosas también material fílmico, fotos y archivos adicionales de instrucción.*

## ASIA



### **MOJO – Mobile Journalism in the Asian Region**

**Stephen Quinn**

**Editor: Konrad-Adenauer-Stiftung, Singapore 2010**

El teléfono móvil ha transformado dramáticamente la vida cotidiana y el modo de trabajo de periodistas en todo el mundo. Esta publicación analiza el concepto del "periodista móvil", mundialmente conocido como "Mojo". Quien usa Internet o servicios de datos móviles puede alimentar en segundos la red global con sus aportes escritos, radiofónicos o filmados. La velocidad con la cual el periodismo moderno se lleva a cabo aumenta drásticamente y, al mismo tiempo, reporteros y directores enfrentan nuevos retos.



### **Best Practices of Journalism in Asia**

**Eric Loo, Werner vom Busch**

**Editor: Konrad-Adenauer-Stiftung, Singapore 2009**

La heterogeneidad de Asia representa un reto particular para los periodistas que trabajan en la región. Es difícil nombrar los modelos de las "mejores prácticas" de un periodismo moderno ante la gran diversidad de opiniones y métodos de análisis. La publicación del Dr. Eric Loo expone una perspectiva asiática particular del discurso actual. Apoyándose en el acervo de experiencias de periodistas reconocidos, el autor logra una amplia relación de las mejores (y peores) prácticas en el contexto explícito de Asia.



### **The ASIA Media Directory**

**Werner vom Busch, Alastair Carthew**  
**Editor: Konrad-Adenauer-Stiftung,**  
**Singapur 2008**

Este manual se dirige a periodistas y estudiantes e interesados en los medios de la región asiática. Werner vom Busch y Alastair Carthew presentan un mapeo del paisaje de medios en quince países. Al efecto se analiza tanto el grado de la libertad de medios como la diversidad de las emisoras de periódicos y las emisoras de la radio y la televisión.  
<http://www.kas.de/medien-asien/de/publications/15805>

## **ÁFRICA SUBSAHARIANA**



### **Investigative Journalism Manuals**

**Editor: Konrad-Adenauer-Stiftung,**  
**Johannesburgo 2008, en constante actualización**

Un manual de trabajo para capacitadores, científicos de comunicación y periodistas que quieran aprovechar capítulos específicos con sus ejercicios como instrumentos de autoaprendizaje. Los autores provienen en su mayoría de países africanos y reproducen su experiencia particular de muchos años. Ofrecen una herramienta útil para la realidad africana de los medios. Los primeros ocho capítulos sirven como material básico, todos los siguientes capítulos abordan situaciones específicas como, por ejemplo, el trabajo investigativo en el entorno africano tradicional.  
[www.ijm-africa.com](http://www.ijm-africa.com)



### **African Goals 2010**

**Editor: Konrad-Adenauer-Stiftung,**  
**Johannesburgo 2010**

Este resultado de un seminario intercultural sobre los impactos del Mundial de fútbol en el país anfitrión incluye diez conjuntos temáticos en relación con Sudáfrica en inglés y alemán. Los periodistas participantes provinieron de Zimbabwe, Uganda, Kenia y de la institución de fomento de periodistas jóvenes de la KAS en Alemania. Los aportes se realizaron en equipos interculturales y se divulgaron poco después del Mundial entre medios, universidades y contrapartes de la Fundación en Sudáfrica, Alemania y África. A la vez, los pasajeros de la Lufthansa tuvieron oportunidad durante tres semanas de tomar un ejemplar en el check-in en Johannesburgo antes de emprender el vuelo a Fráncfort.



### **Harnessing Africa's Digital Future**

**Francis Mdlongwa, Moagisi Letlhaku**  
**Editor: Konrad-Adenauer-Stiftung,**  
**Johannesburgo 2010**

Esta publicación retoma las principales contribuciones de la conferencia Africa

Media Leadership del año pasado, avanza en el desarrollo de las tesis expuestas allí y las resume en un tomo. Con ello se facilita a un círculo más amplio de comunicadores en puestos directivos las herramientas para un mejor posicionamiento de sus empresas en la era digital. Los temas abarcan desde la movilización de grupos meta jóvenes y el papel de contenidos generados por los usuarios hasta la cuestión de quién estará todavía dispuesto a pagar por un periodismo de calidad en el futuro.



### **The Extraordinary Editor, A handbook for South African media leaders**

**Guy Berger, Elisabeth Barratt**  
**Editor: South African National Editors' Forum,**  
**Johannesburgo 2008**

Una colección de textos que incluye todo lo que necesita el ejecutivo de medios moderno: desde la autogestión al trato con el personal, desde el manejo de contenidos y procesos empresariales a cuestiones de la administración de empresas y el enfoque de la actitud ante la intervención política y la opinión pública. La lista de autores comprende más de cincuenta destacados periodistas y ejecutivos de medios sudafricanos.

## **EUROPA SUDORIENTAL**



### **Medien und Politik**

**Editores: Konrad-Adenauer-Stiftung**  
**y Stiftung Mediendemokratie, Sofía 2011**

¿Cómo informan los medios a los ciudadanos de Bulgaria sobre los eventos y procesos políticos en el país? ¿Qué temas y actores llaman la atención especial de los medios? Al efecto, ¿qué conclusiones se pueden sacar de las relaciones entre medios, política y sociedad? La mirada al interior del paisaje mediático en Bulgaria que se presenta en este volumen incluye tanto las fuentes de información tradicionales como los nuevos medios, es decir, periódicos, radiodifusión, portales informativos en la red, blogs y redes sociales. Los autores son especialistas que trabajan en el laboratorio para el monitoreo de los medios de la "Stiftung Mediendemokratie".



### **The Internet –**

#### **Freedom without Boundaries?**

**Editores: Konrad-Adenauer-Stiftung**  
**y Mediaplan-Institut, Sarajevo 2010**

En este libro se presentan los resultados de una investigación y de un taller sobre las tendencias y las materias abordadas en los foros de discusión de los portales informativos más conocidos de la red en Bosnia y Herzegovina. También se incluyen recomendaciones, particularmente sobre cómo la "libertad con responsabilidad" también puede cobrar mayor relevancia en la red mediante medidas de la autorregulación periodística.

## PIE DE IMPRENTA

### Editor

Konrad-Adenauer-Stiftung e.V.  
Rathausallee 12  
53757 Sankt Augustin  
Teléfono: +49 2241/246-0  
Telefax: +49 2241/246-2591

Tiergartenstraße 35  
10785 Berlin  
Teléfono: +49 30/26996-0  
Telefax: +49 30/26996-3261  
E-Mail: [redaktion@kas.de](mailto:redaktion@kas.de)

### Responsable

Dr. Gerhard Wahlers  
Secretario General Adjunto  
de la Konrad-Adenauer-Stiftung

### Concepción y redacción

Julia Steffenfauseweh/Dr. Angelika Klein  
Coordinadora del programa de medios  
Cooperación Europea e Internacional  
Konrad-Adenauer-Stiftung, Berlin

### Con artículos de

Matthias Barner, Gabriele Baumann, Dr. Martin Beck,  
Peter-Alberto Behrens, Martin-Maurice Böhme, Rabea  
Brauer, Anja Czymmeck, Dr. Holger Dix, Tjark Marten  
Egenhoff, Dr. Ute Gierczynski-Bocandé, Mathias  
Kamp, Paul Linnarz, Dr. Bernd Löhmann, Jochen  
Markett, Dr. Hardy Ostry, Katja Plate, Frank Priess,  
Jan Senkyr, Frank Windeck, Sabina Wölkner

### Diseño

SWITSCH KommunikationsDesign, Colonia

### Bildnachweis

Konrad-Adenauer-Stiftung,  
Ulf Steffen (Páginas 6, 8, 23 abajo, 26)

Esta publicación está protegida en su totalidad por los derechos de autor. Su utilización, sobre todo para fines de reproducción, traducción, microfilmación, así como su archivación y procesamiento mediante sistemas electrónicos requiere de la autorización por parte de la Konrad-Adenauer-Stiftung.

Reimpresión, también de fragmentos, únicamente con la autorización de la Konrad-Adenauer-Stiftung.

Printed in Germany.  
Impreso gracias al apoyo económico de la República Federal de Alemania

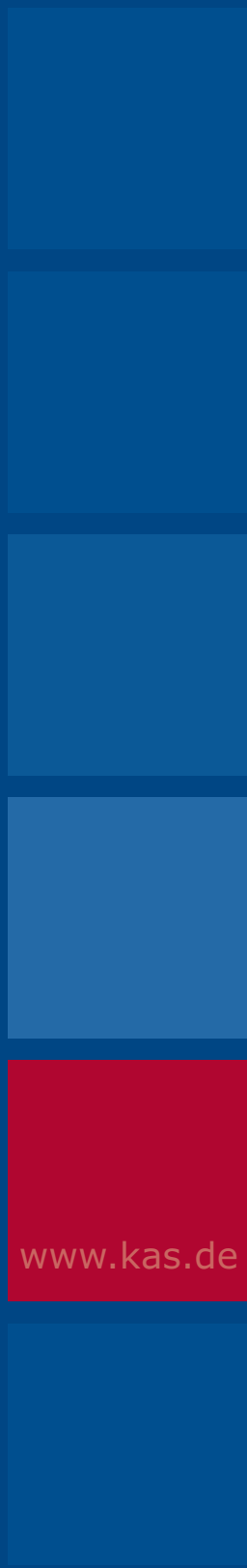
© 2011, Konrad-Adenauer-Stiftung e.V.,  
Sankt Augustin/Berlin

ClimatePartner  
klimaneutral  
gedruckt

Zertifizierungsnummer:  
05110033-0211-1013  
[www.climatepartner.com](http://www.climatepartner.com)

*Impreso en papel reciclado  
de fuentes responsables.*

[www.kas.de](http://www.kas.de)



[www.kas.de](http://www.kas.de)